



(de) Aufbauanleitung

(fr) Instructions de montage

(it) Istruzioni di montaggio

(en) Assembly instructions

(da) Monteringsvejledning

(sv) Monteringsanvisning

(cs) Návod k montáži

(pl) Instrukcja montażu

(sk) Návod na montáž

(hu) Összeszerelési útmutató

(tr) Kurulum talimatları



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montering med 2 personer!

Montering med 2 personer!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať 2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



Unbedingt zuerst lesen!

A lire absolument avant
de débiter l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Læs altid monterings-
vejledningen!

Läs alltid anvisningen först!

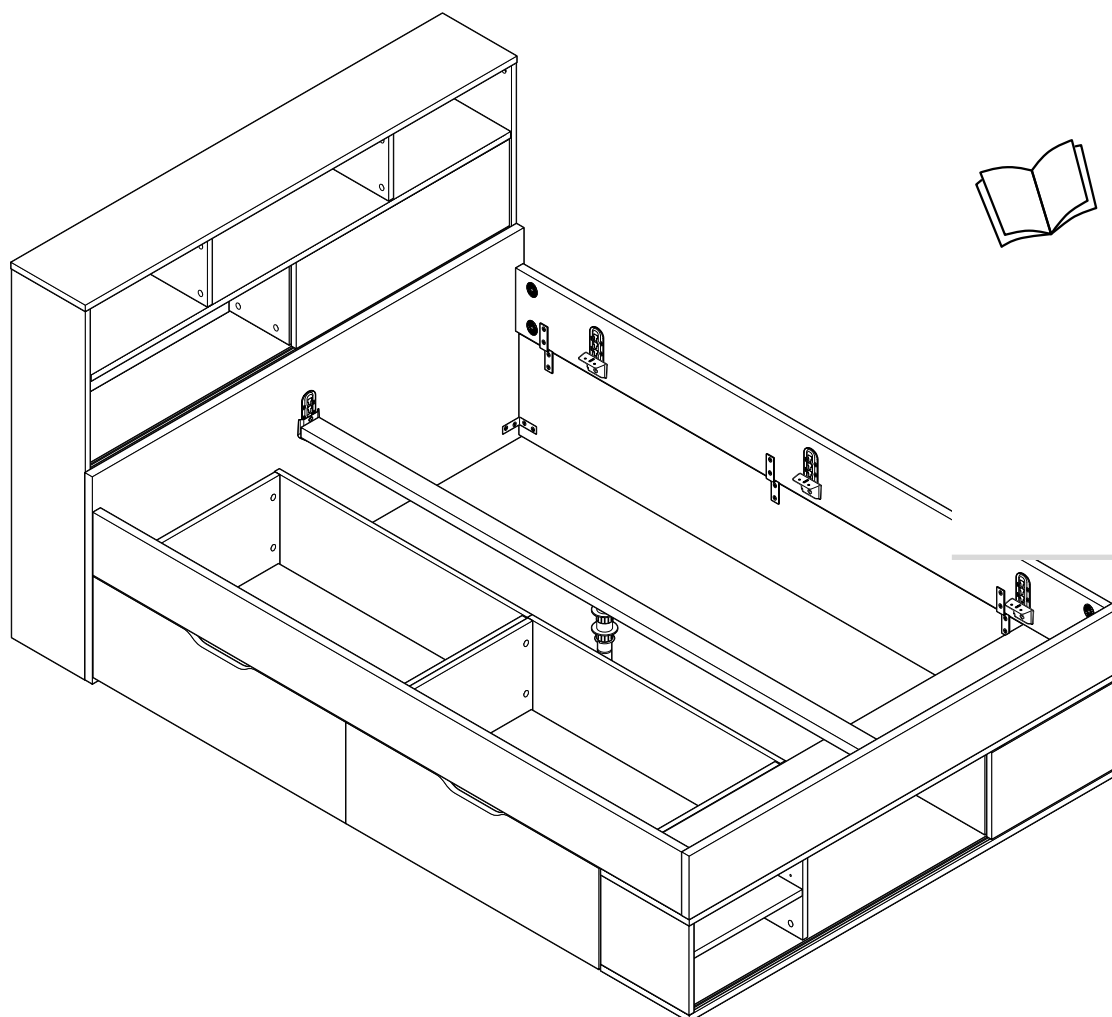
Nutno nejdřív přečíst!

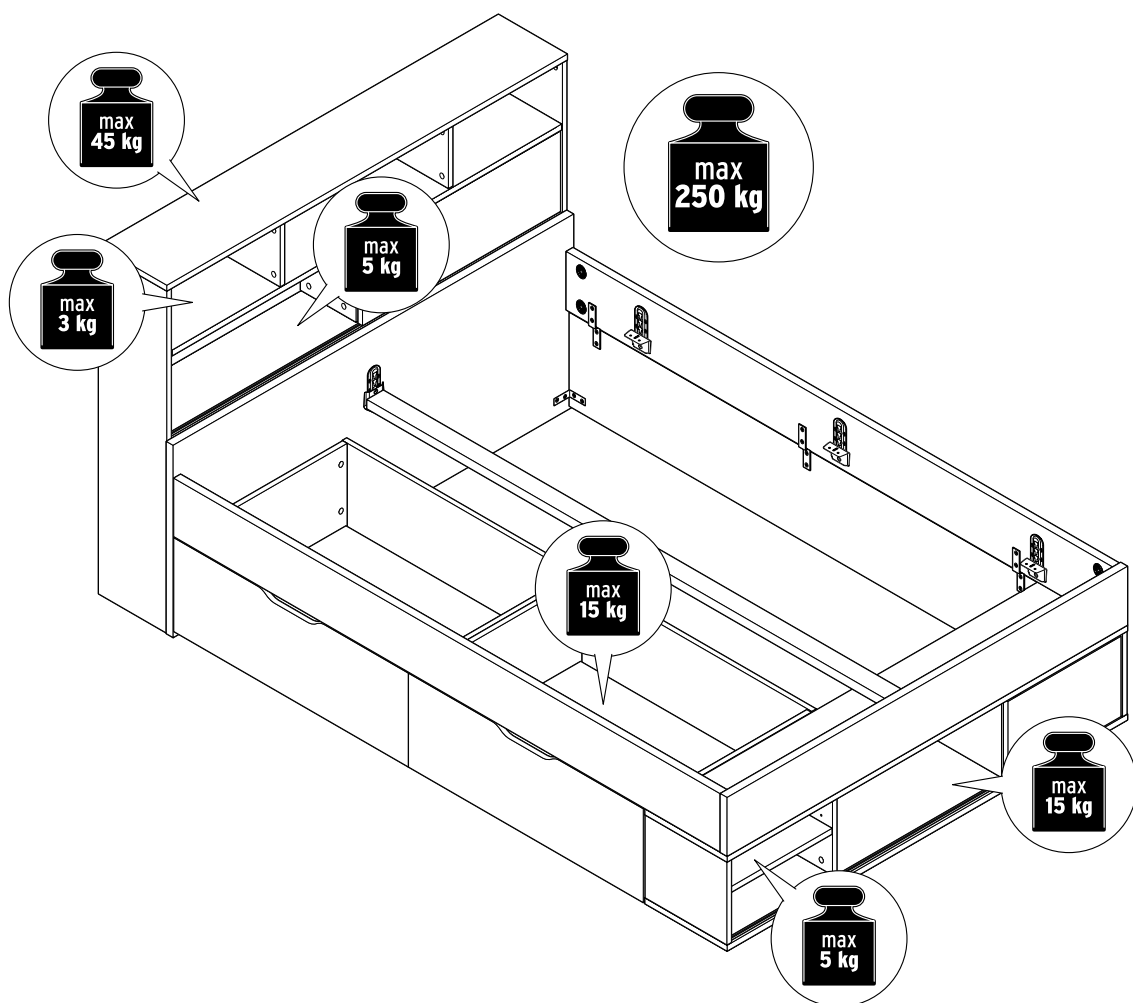
Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmiennie si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!





www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.dk/vejledninger
www.tchibo.se/bruksanvisningar • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf die Regal-Elemente des Bettes oder auf die mittlere Lattenrost-Auflage, solange noch keine Lattenroste sowie Matratzen daraufliegen. Diese Teile könnten beschädigt werden.
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur les rayonnages du lit ou sur le support central des sommiers à lattes, tant que les sommiers à lattes et les matelas n'ont pas été mis en place. Ces parties pourraient en être endommagées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.
In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.
Buon divertimento con questo articolo.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano inseriti sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere pericolosi se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o di danni materiali!

- Posizionare l'articolo sempre su una superficie piana, non inclinata.
- Non appoggiarsi o sedersi sulle scaffalature del letto o sulla rete del letto centrale, se non sono posizionate le reti e le materassi. Queste parti potrebbero essere danneggiate.
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo preposto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato all'interno: proteggerlo dall'umidità.
L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these assembly instructions.
We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the shelves of the bed or on the middle support for the slatted frame if there is not yet a mattress or slatted frame on it. These parts could become damaged.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Only use the product for its intended purpose and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly dampened cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Kære kunde!

Gem vejledningen til senere brug. Ved videregivelse af produktet til tredjemand skal monteringsvejledningen også følge med.

Du ønskes rigtig god fornøjelse med produktet!

Teamet fra Tchibo

Sikkerhed



FARE for børn

- Emballeringsmaterialet skal holdes utilgængeligt for børn. Poserne og folierne er ikke legetøj. Pas på, at de ikke trækkes ned over hovedet, og at mindre dele ikke bliver slugt. Fare for kvælning!
- Produktet leveres med forskellige smådele, der er nødvendige for en forsvarlig montering. Disse dele kan være livsfarlige ved indtagelse. Hold derfor børn på afstand, når du monterer produktet.

FORSIGTIG - risiko for personskader og materielle skader!

- Stil altid produktet på et lige underlag uden hældning.
- Du må aldrig stå eller sidde på sengens reolelementer eller lamelholderen i midten, så længe der ikke ligger lamelbunde eller madrasser på den. De kan beskadiges.
- Brug et blødt og jævnt underlag, når du monterer produktet (fx papkassen), så overfladerne ikke bliver ridset eller tager skade.
- Brug kun produktet til det formål, det er beregnet til, og undgå overbelastning.

Anvendelsesformål

Produktet er beregnet til indendørs brug - det skal beskyttes mod fugt.

Produktet er beregnet til brug i private hjem og er ikke egnet til erhvervsmæssige formål.

Rengøring og pleje

Brug aldrig slibende eller ætsende rengøringsmidler eller hårde børster osv. til rengøring.

Rengør overfladerne med en let fugtig klud, og tør efter med en helt tør klud.

Udpakning og bortskaffelse

Fjern omhyggeligt alt emballeringsmateriale, og bortskaf det som sorteret affald. Pas på, at du ikke kommer til at smide noget af monteringsmaterialet væk.

Kära kund!

Spara denna anvisning, du kan behöva den i framtiden. Om du skänker bort eller säljer produkten ska denna monteringsanvisning medfölja.

Vi önskar dig mycket nöje med produkten!

Ditt Tchibo-team

Säkerhetsinformation



FARA för barn

- Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn. Påsar och plastmaterial är inga leksaker. Se till att barn inte trär dem över huvudet eller sväljer delar av dem. Kvävningsrisk!
- Produkten levereras med diverse smådelar för korrekt montering. Att svälja dessa delar kan vara förenat med livsfara. Se därför till att hålla delarna utom räckhåll för barn när du monterar produkten.

VAR FÖRSIKTIG - Risk för person- och saksador!

- Ställ alltid produkten på ett jämnt underlag som inte lutar.
- Ställ eller sätt dig inte på sengens hyll-element eller på det mellersta ribbotten-stödet innan du har lagt på ribbotten och madrassen. De kan skadas annars.
- Montera produkten på ett mjukt och jämnt underlag och lägg förpackningsmaterialet under monteringsdelarna så att ytan inte riskerar att få repor eller skadas.
- Använd inte produkten på annat sätt än den är avsedd för, och överbelasta den inte.

Användningsområde

Produkten lämpar sig för inomhusanvändning - skydda den mot fukt.

Produkten är avsedd för privata hem och lämpar sig inte för affärsmässig användning.

Skötsel

Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel och inte heller hårda borstar, etc.

Rengör ytorna med en lätt fuktad trasa och torka efter med en torr trasa.

Uppackning och bortskaffning

Var noga med att avlägsna allt förpackningsmaterial och bortskaffa det som sorterat avfall. Var uppmärksam så att du inte kastar bort monteringsmaterial av misstag.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na regálové prvky postele a na středovou opěru pro lamelové rošty, pokud na ní ještě neleží lamelové rošty ani matrace, si nestoupejte ani nesedejte. Mohly by se poškodit.
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek použijte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříděte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawać ani nie siadać na elementach regałowych łóżka. Nie stawać ani nie siadać na podporze środkowej do stelaża, dopóki nie leży na niej jeszcze materac lub stelaż. Może dojść do uszkodzenia tych części łóżka.
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących wgl. twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Nestavajte a ani si nesadajte na policové prvky postele alebo na prostrednú podporu latkového roštu, pokiaľ sa na nich nenachádzajú latkové rošty a matrace. Tieto dielce by sa mohli poškodiť.
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Az Ön biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön az ágy polcelemeire vagy a középső ágyrács-tartóra, amíg nincsenek rajta az ágyrácsok és a matracok, mivel ezek az alkatrészek megsérülhetnek.
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felület nem karcosodik, nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürünü, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Üzerinde yatak lataları veya döşek henüz yokken, yatağın raf elemanlarının veya orta yatak lataların mesnedi üzerine çıkmayın veya oturmayın. Bu parçalar hasar görebilir.
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünü altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahrış edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

04.07.2018-140499

Üretici veya İthalatçı Firmasının:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7

MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmasının:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7

MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: MOBİLYA

Markası: TCM

Modeli: 376 849

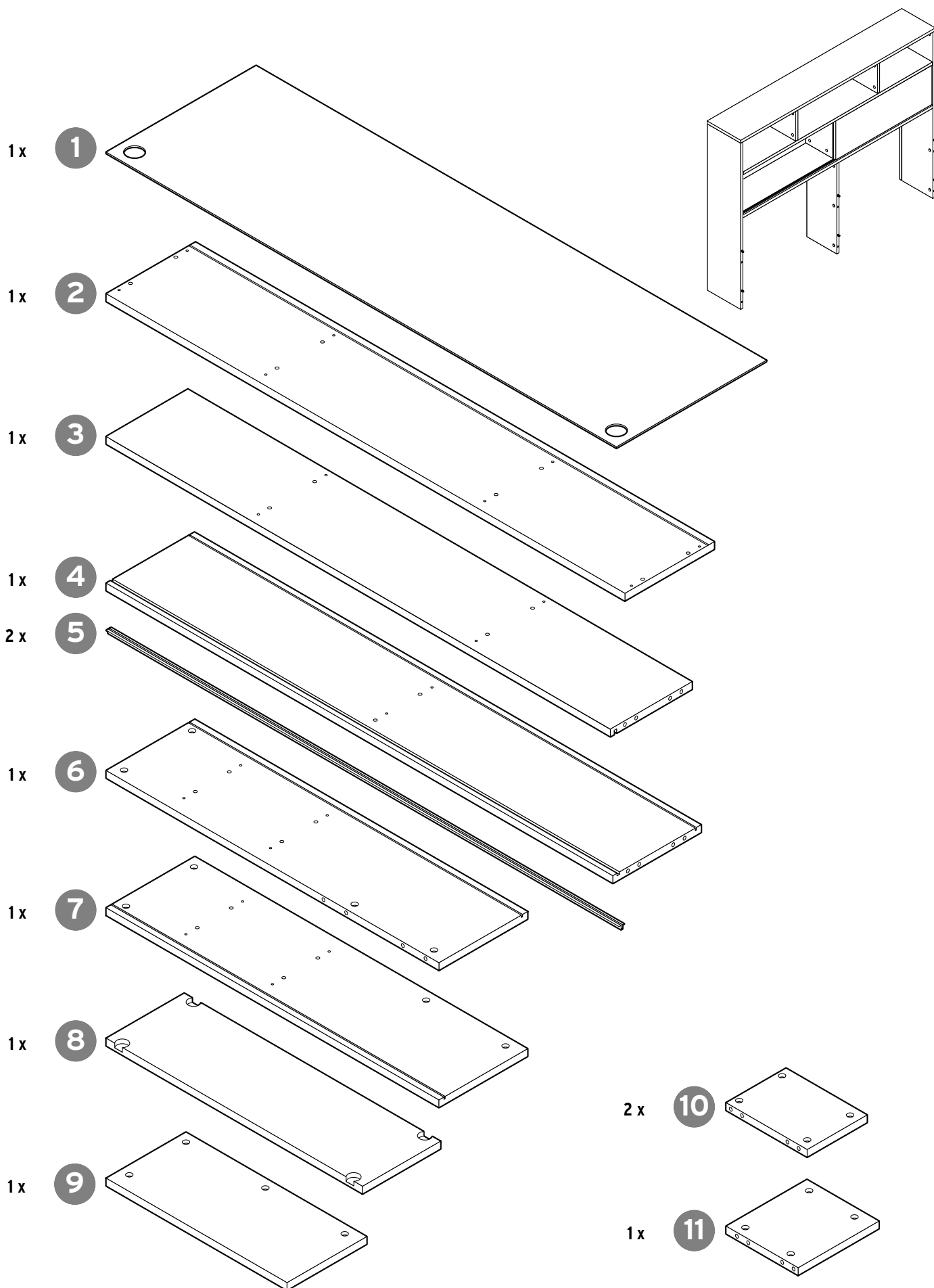
Garanti Süresi: 2 YIL

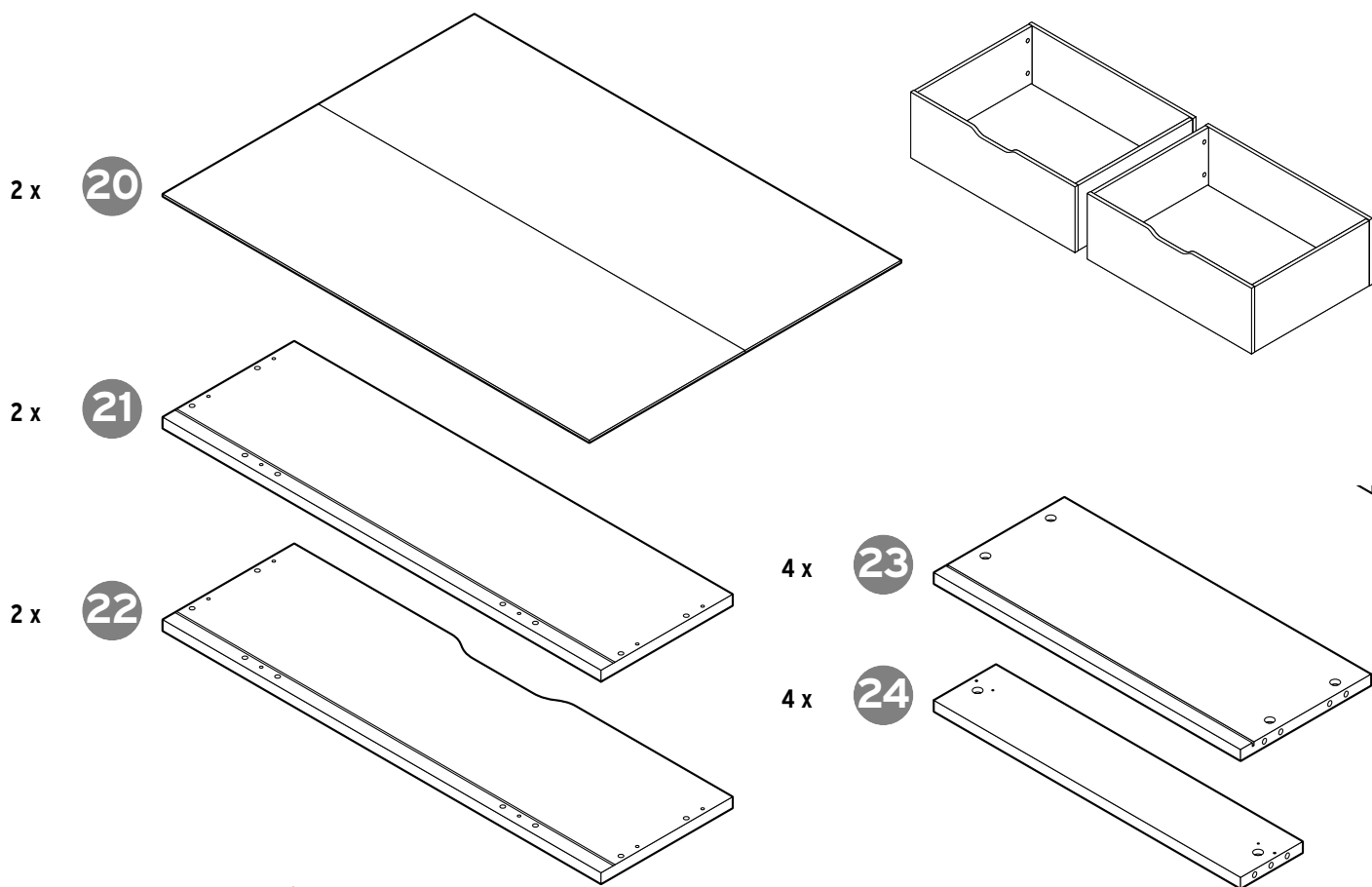
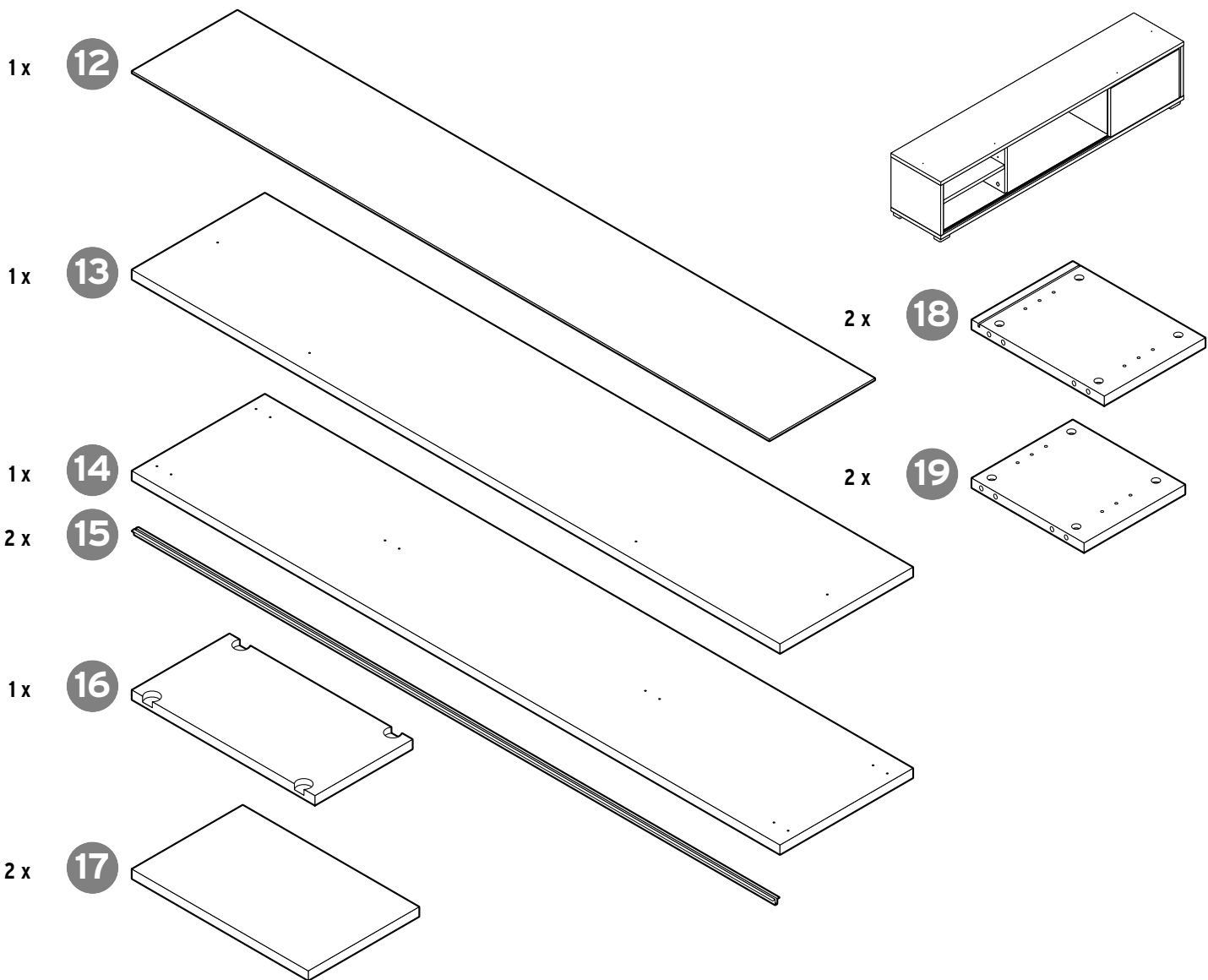
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

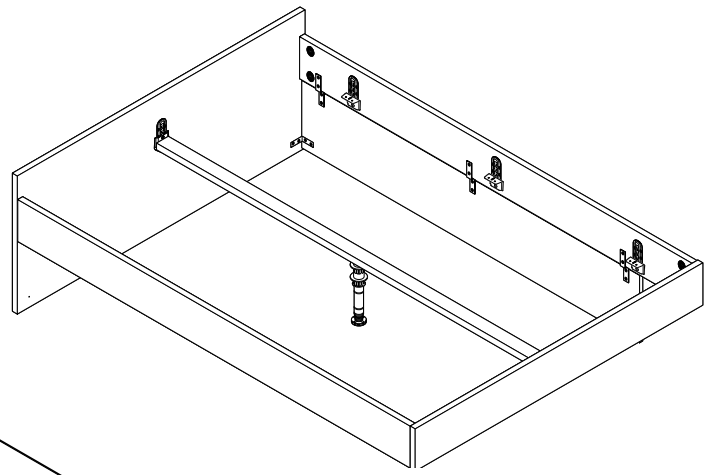
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

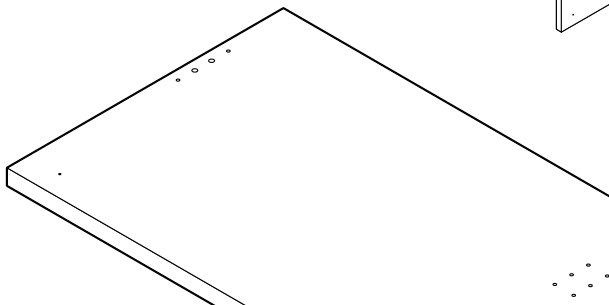
- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a) Sözleşmeden dönme,
 - b) Satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.



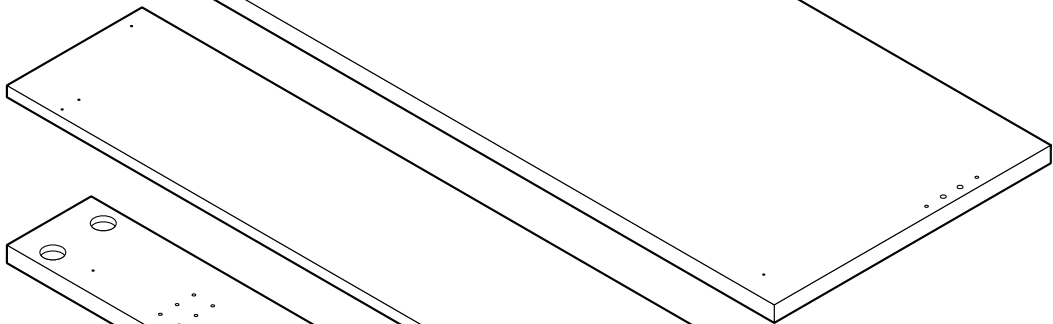




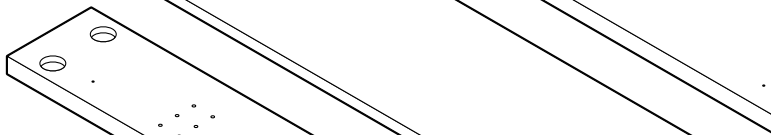
1x 25



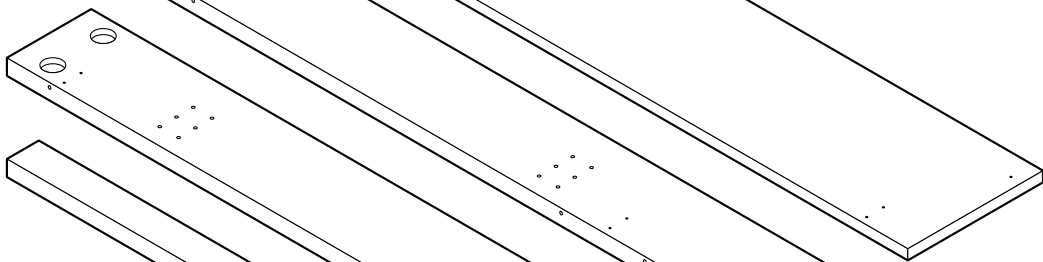
1x 26



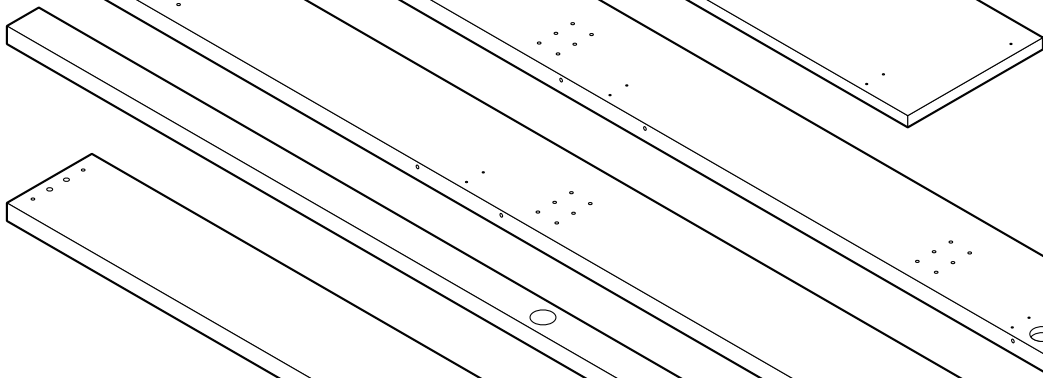
1x 27



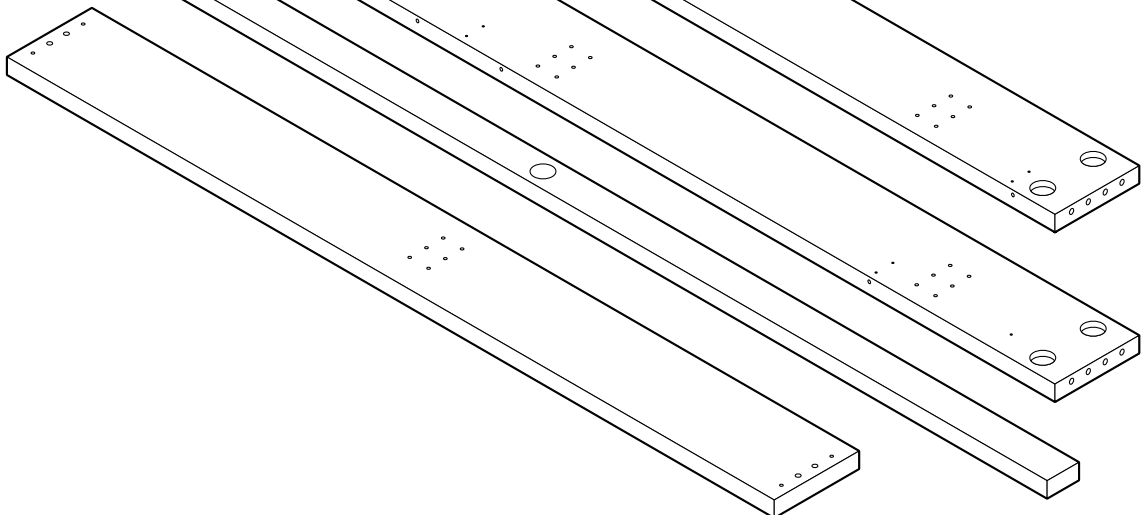
1x 28

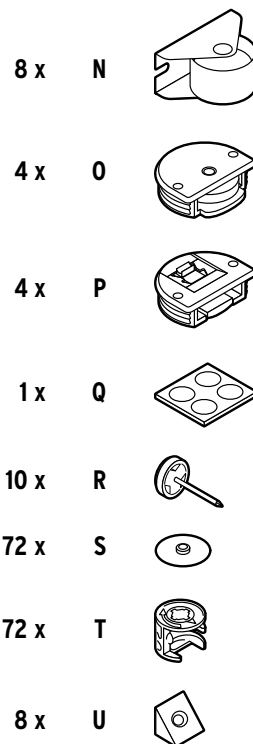
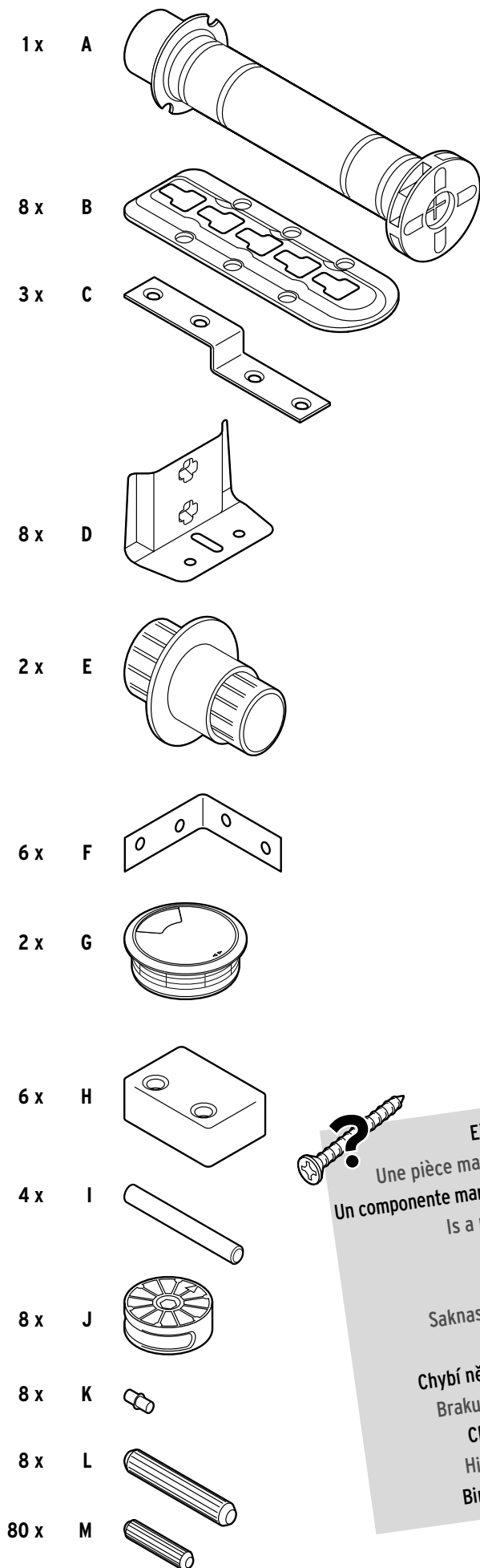


1x 29



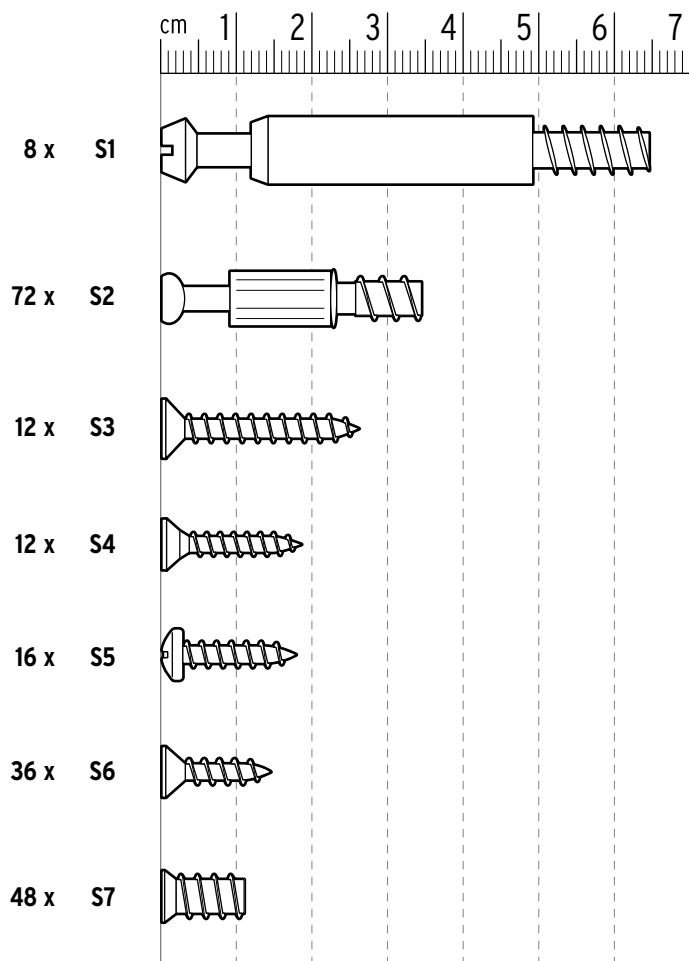
1x 30





Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Hvis en komponent mangler eller er beskadiget, skal du kontakte servicecentret (se bagest i hæftet).
Saknas det en del, eller är någon del defekt? Kontakta servicecentret (information finns längst bak i häftet).
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.





Für den Zusammenbau benötigen Sie:

Pour le montage, il vous faut:

Per il montaggio sono necessari:

Assembly will require:

Du skal bruge følgende til monteringen:

För monteringen behöver du:

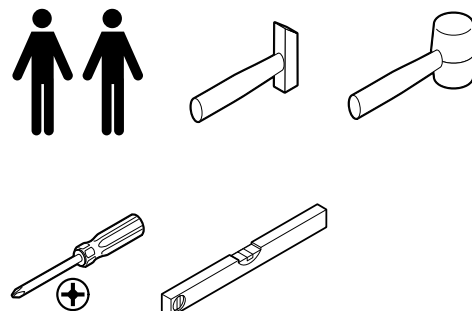
K montáži potrebujete:

Do prac montażowych potrzebne będą:

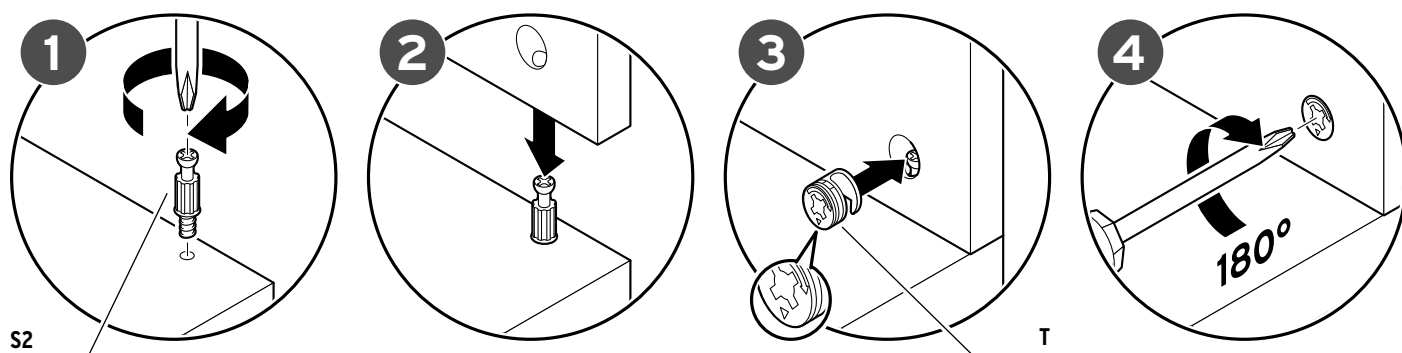
Na montaż potrzebujecie:

Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek:

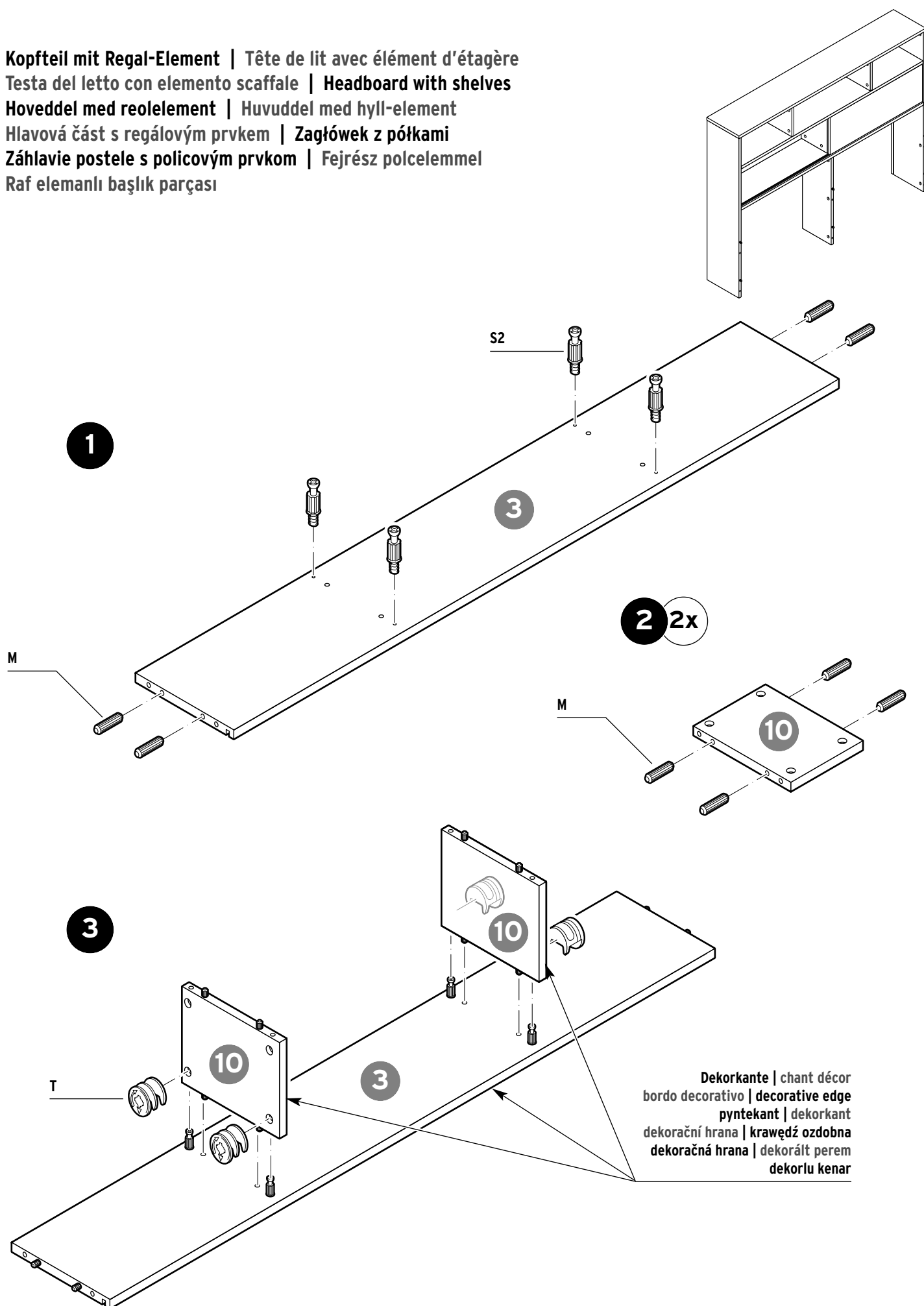
Montaj için gerekenler:



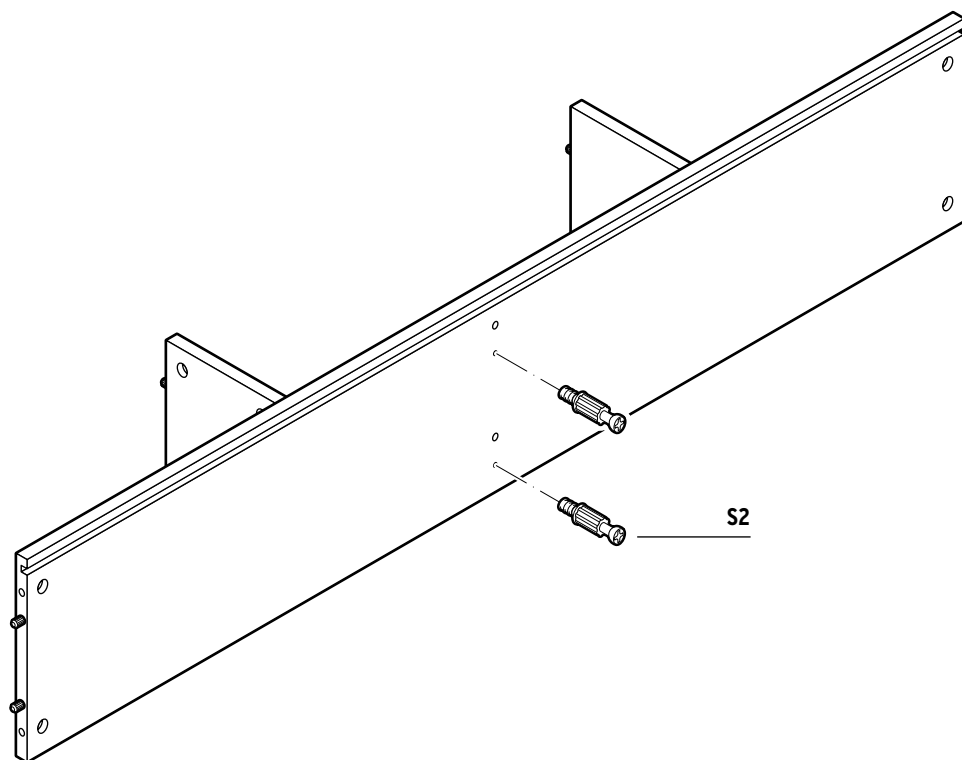
Hinweis | A noter | Nota | Hints | Oplysning | Instruktion | Poznámka | Wskazówka | Upozornienie | Útmutató | Bilgi



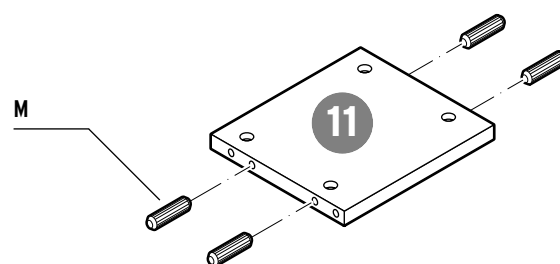
Kopfteil mit Regal-Element | Tête de lit avec élément d'étagère
 Testa del letto con elemento scaffale | Headboard with shelves
 Hoveddel med reolelement | Huvuddel med hyll-element
 Hlavová část s regálovým prvkem | Zagłówek z półkami
 Záhlavie postele s policovým prvkom | Fejrész polcelemmel
 Raf elemanlı başlık parçası



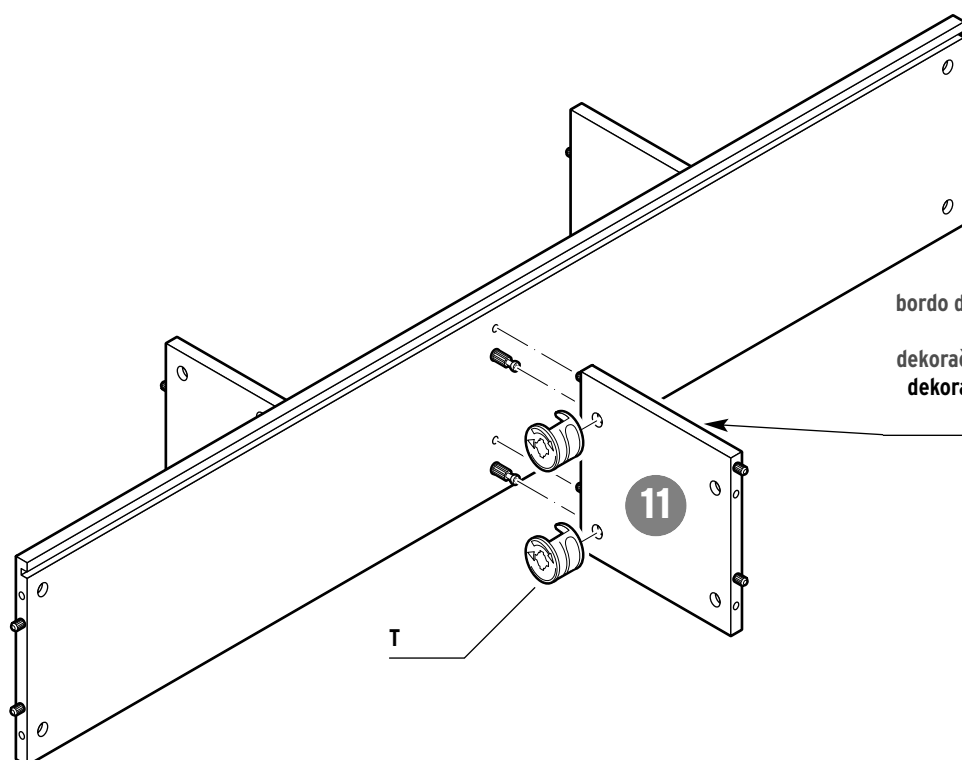
4



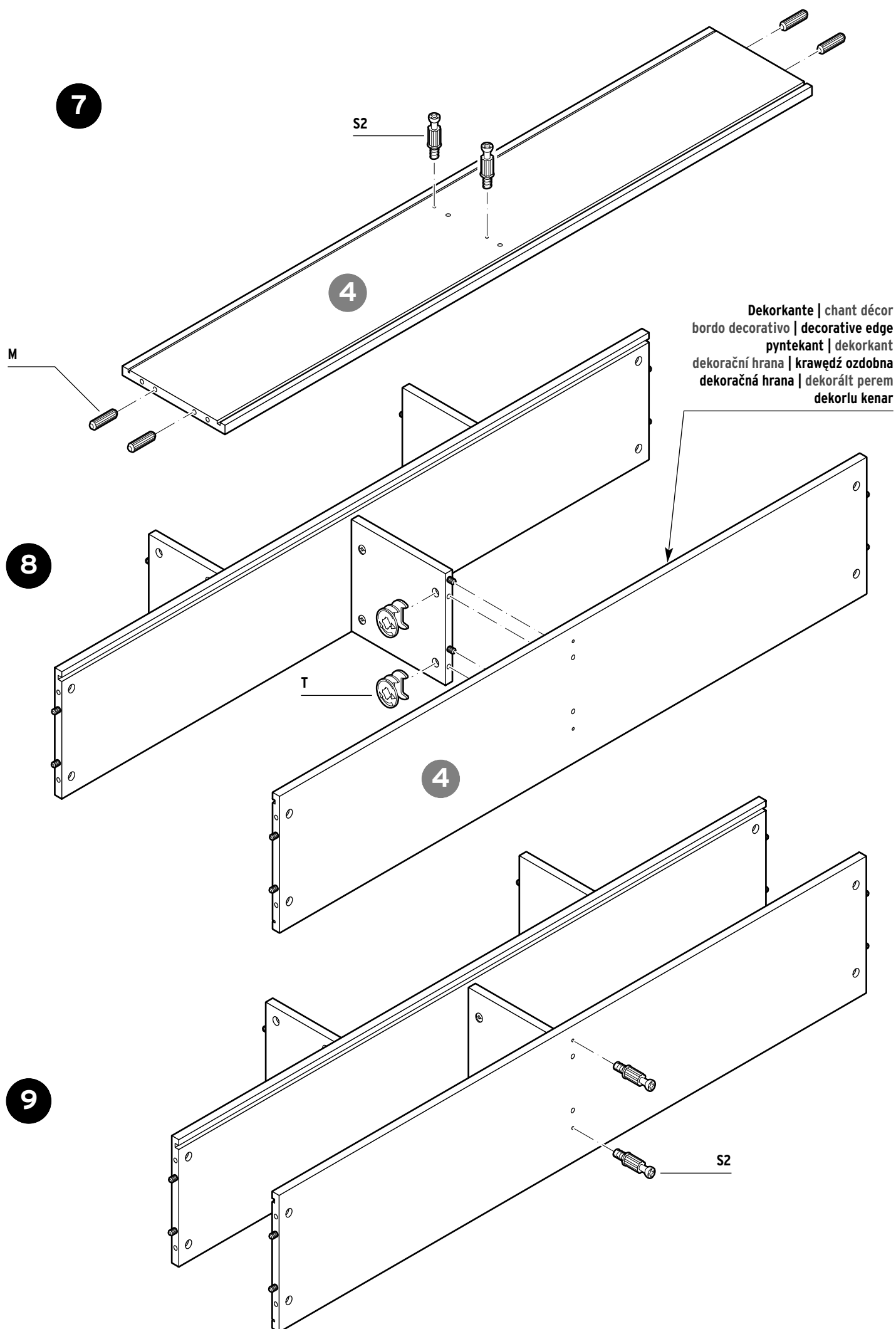
5



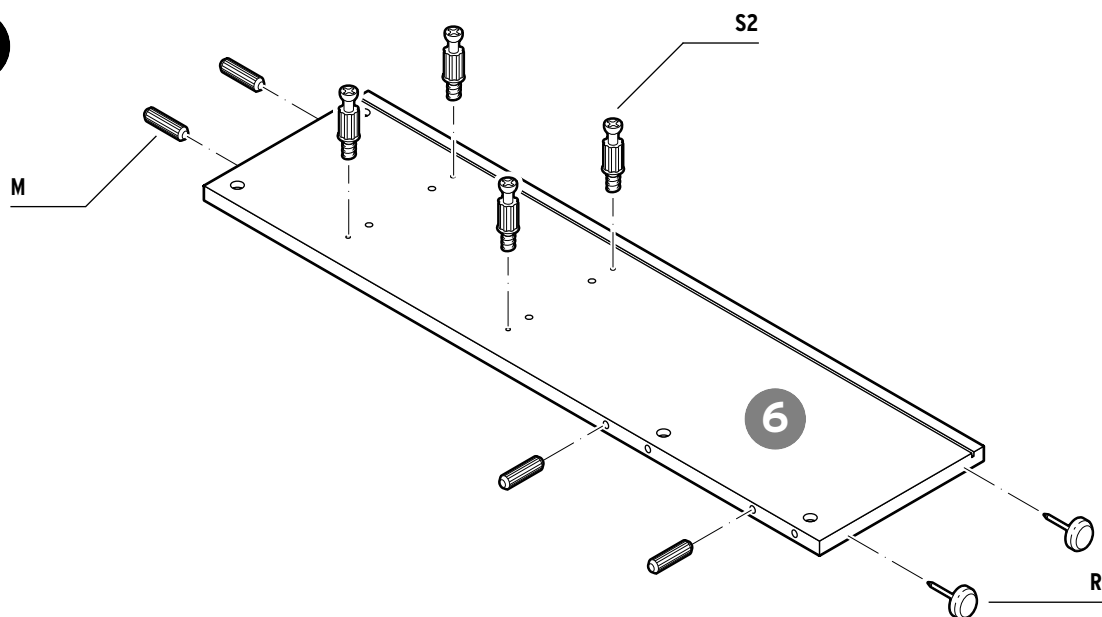
6



Dekorkante | chant décor
bordo decorativo | decorative edge
pyntekant | dekorkant
dekorační hrana | krawędź ozdobna
dekoračná hrana | dekorált perem
dekorlu kenar



10



DEUTSCH

Schlagen Sie Teil **R** vorsichtig mit einem Hammer ein.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution la pièce **R** à l'aide d'un marteau.

ITALIANO

Inserire delicatamente il componente **R** usando un martello.

ENGLISH

Carefully insert part **R** using a hammer.

DANSK

Bank forsigtigt del **R** ind med en hammer.

SVENSKA

Slå försiktigt in del **R** med en hammare

ČESKY

Díl **R** opatrně zatlučte kladivem.

POLSKI

Posługując się młotkiem, ostrożnie wbić część **R**.

SLOVENSKY

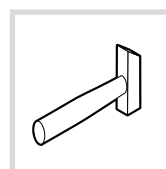
Dielec **R** zatlučte opatrne kladivom.

MAGYAR

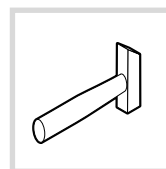
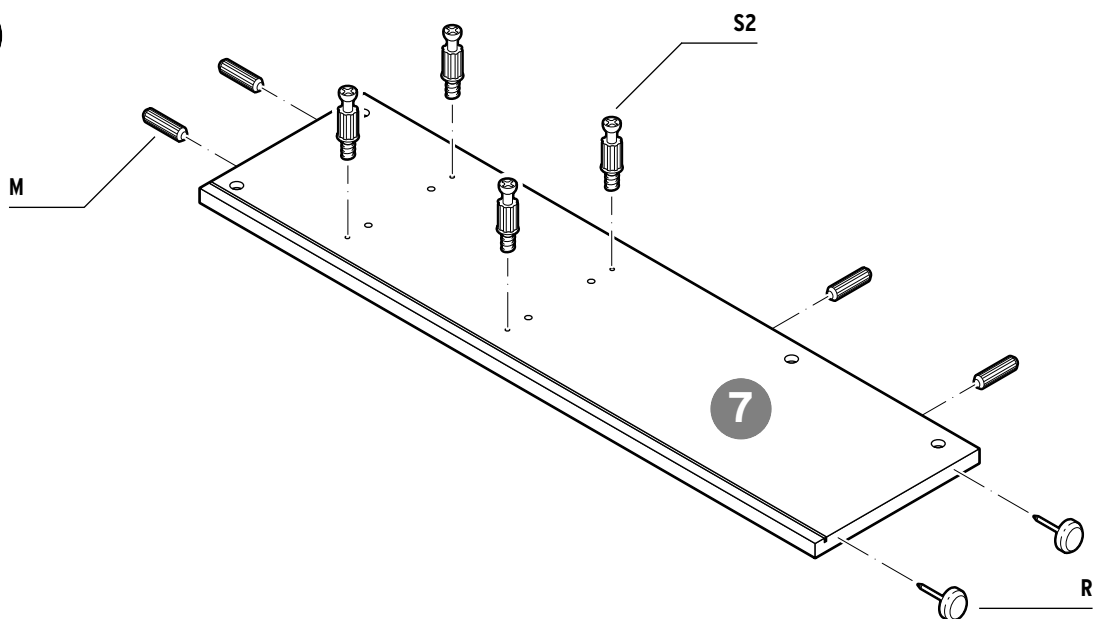
Az **R** elemet óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyére.

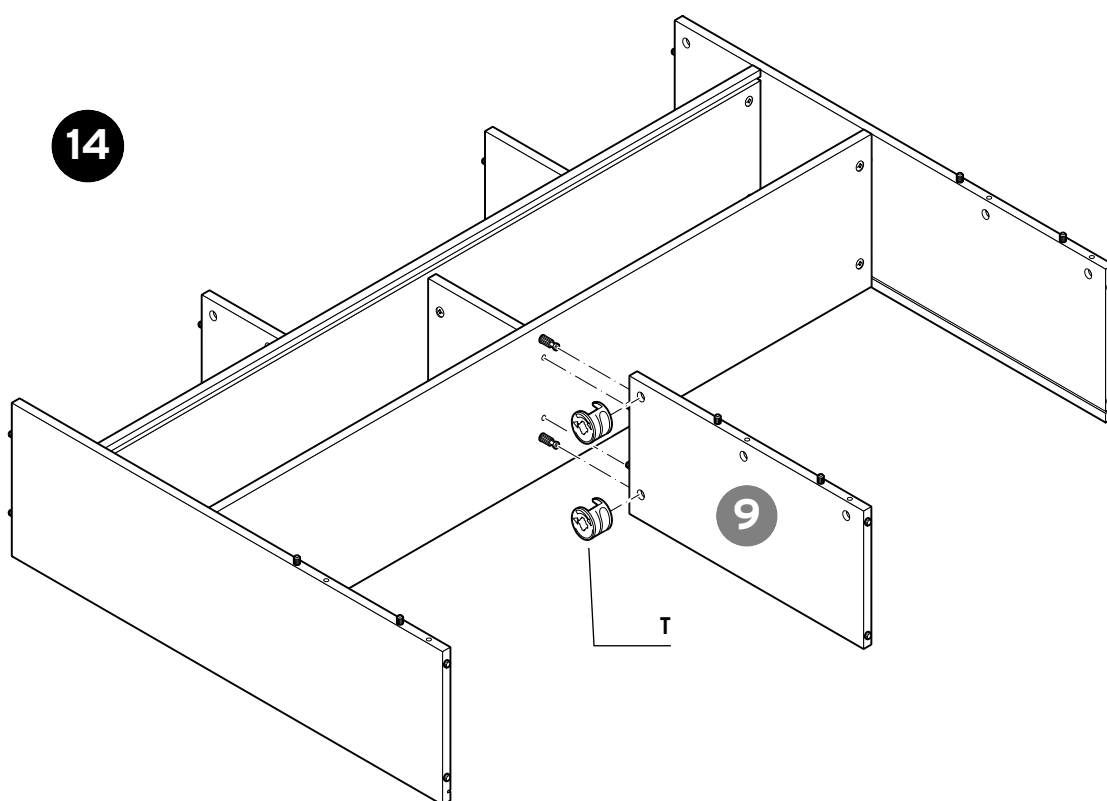
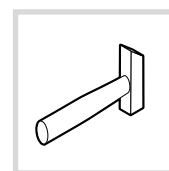
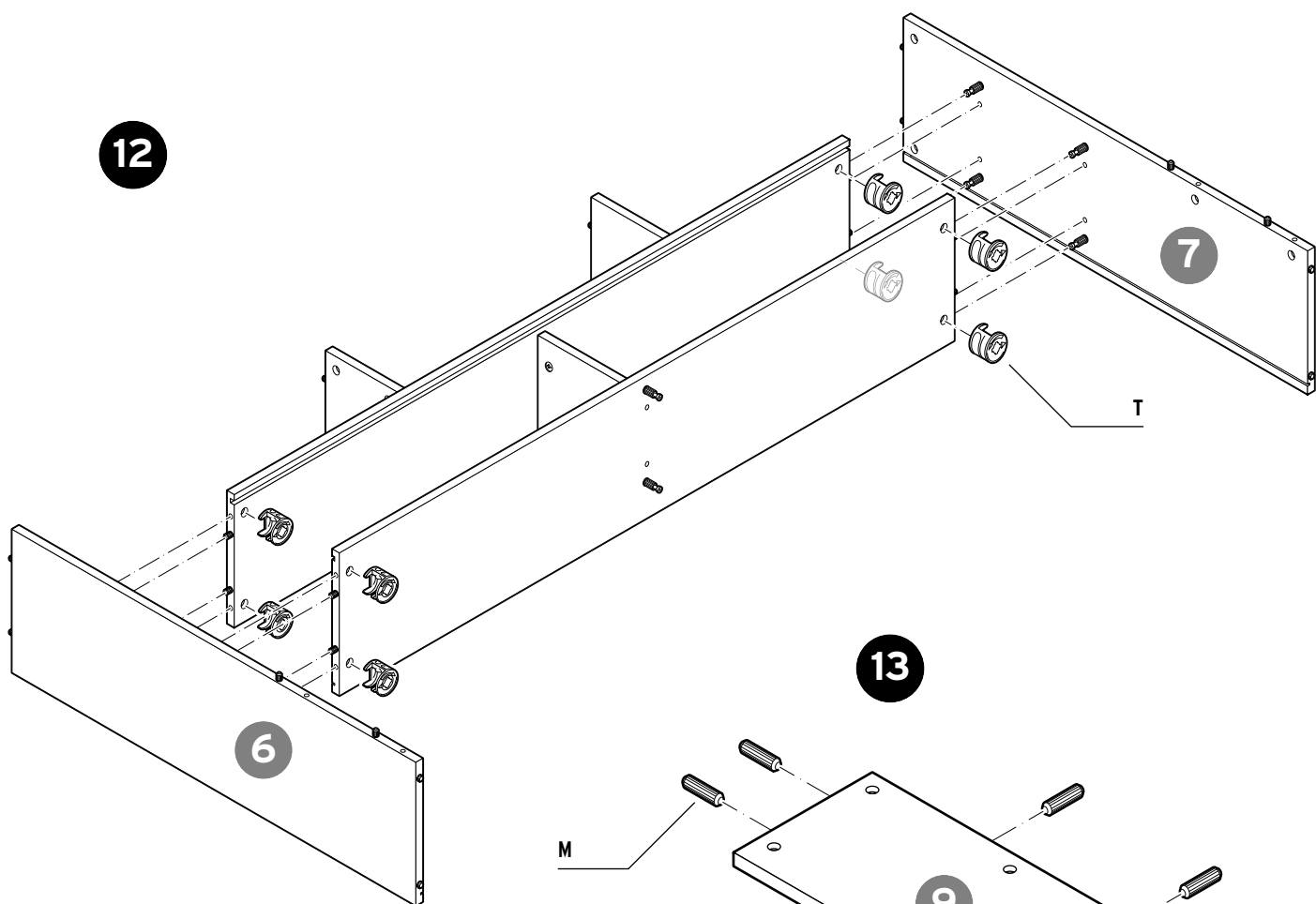
TÜRKÇE

R parçasını dikkatlice bir çekiç ile takın.

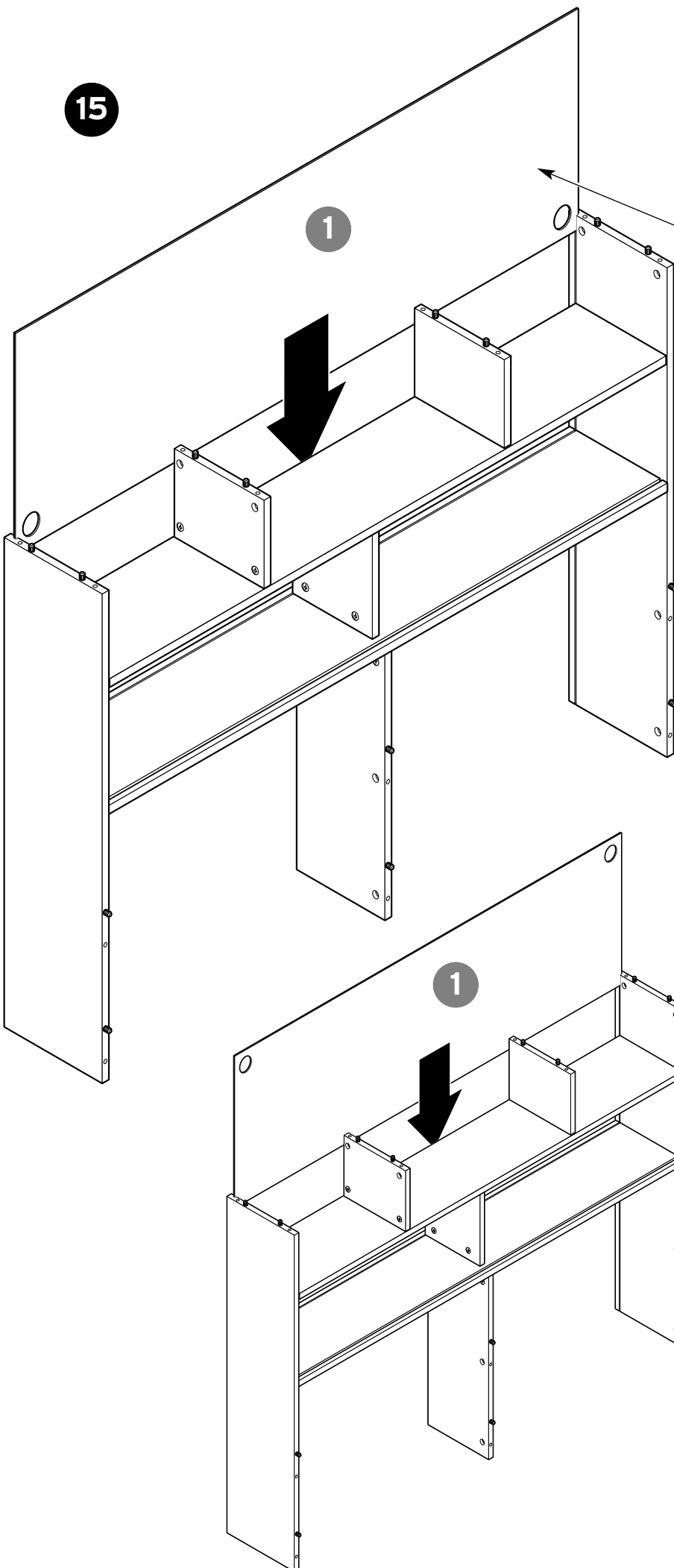


11





15



Dekorseite zeigt nach innen
face décor orientée vers l'intérieur
pannello decorativo rivolto verso l'interno
decorative side faces inwards
pyntesiden peger indad
dekorsidan är vänd inåt
dekorační stranou dovnitř
strona ozdobna skierowana do wewnątrz
dekoračnou stranou dovnútra
a dekorált oldal befelé néz
dekorlu yüzey iç tarafta

DEUTSCH

Sie können die Rückwand **1** sowohl mit den Kabeldurchlässen nach unten (s. große Abbildung) als auch nach oben (s. kleine Abbildung) einbauen.

FRANÇAIS

Le panneau arrière **1** peut se monter avec les passe-câbles positionnés en bas (voir illustration en grand) ou bien en haut (voir illustration en petit).

ITALIANO

È possibile montare la parete posteriore **1** sia con i passacavi rivolti verso il basso (vedi figura grande) sia con i passacavi rivolti verso l'alto (vedi figura piccola).

ENGLISH

You can assemble the back panel **1** so that the cable holes are on the bottom (see large illustration) or on the top (see small illustration).

DANSK

Du kan montere bagvæggen **1** med kabelåbningerne enten forneden (se stor ill.) eller foroven (se lille ill.).

SVENSKA

Den bakre väggen **1** monteras med sladdöppningarna antingen nedåt (se stora bilden) eller uppåt (se lilla bilden).

ČESKY

Zadní stěnu **1** můžete zabudovat s průchody pro kabely dole (viz velký obrázek) nebo nahoře (viz malý obrázek).

POLSKI

Tylną ściankę **1** można zamontować zarówno z przepustami kabli u dołu (patrz duży rysunek), jak na górze (patrz mały rysunek).

SLOVENSKY

Zadnú stenu **1** môžete namontovať s otvormi na káble orientovanými nadol (viď veľký obrázok) alebo nahor (viď malý obrázok).

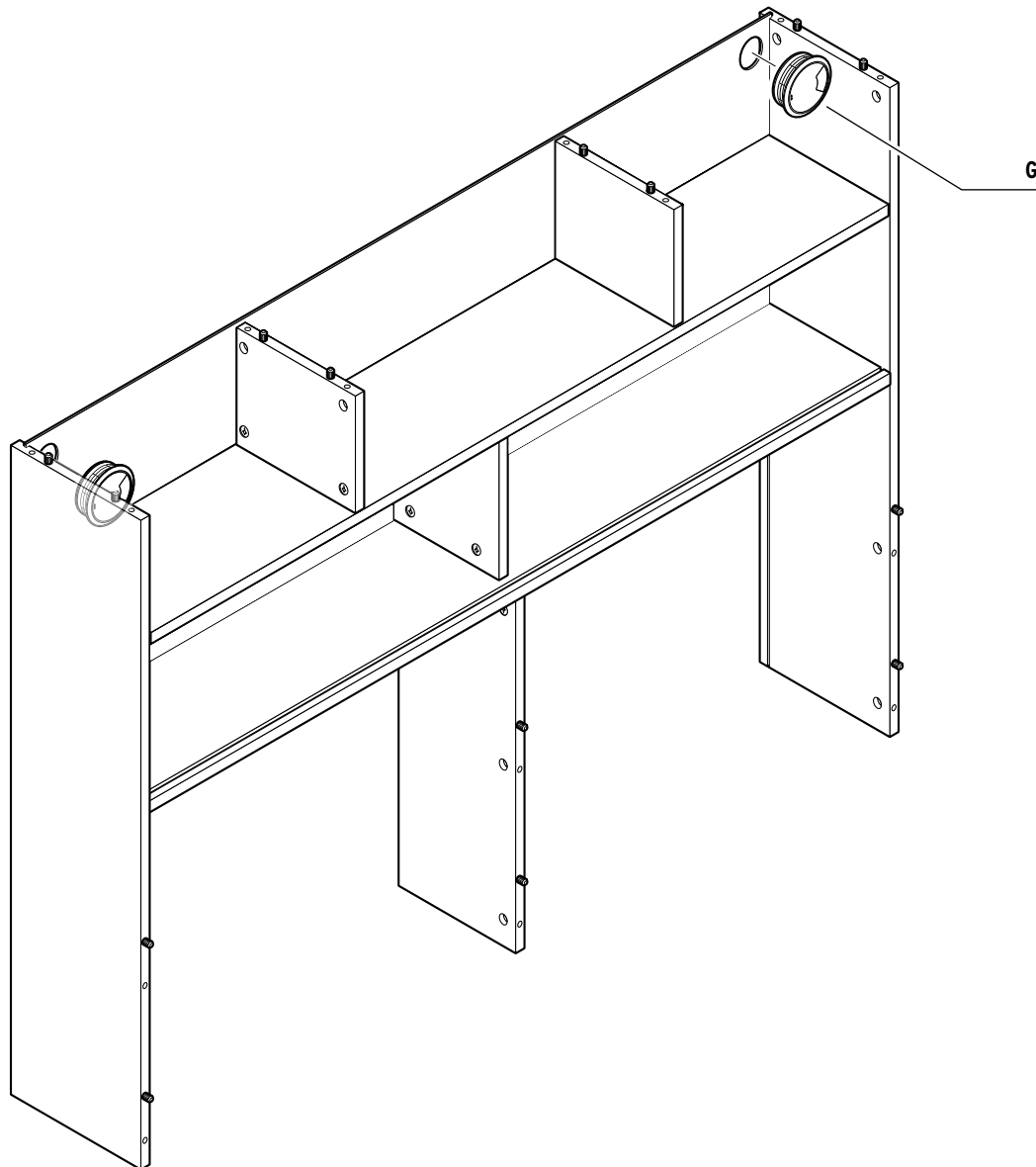
MAGYAR

A **1.** számú hátfalat a kábelvezető lyukakkal lefelé (lásd a nagy ábrát) és felfelé (lásd a kis ábrát) is beszerelheti.

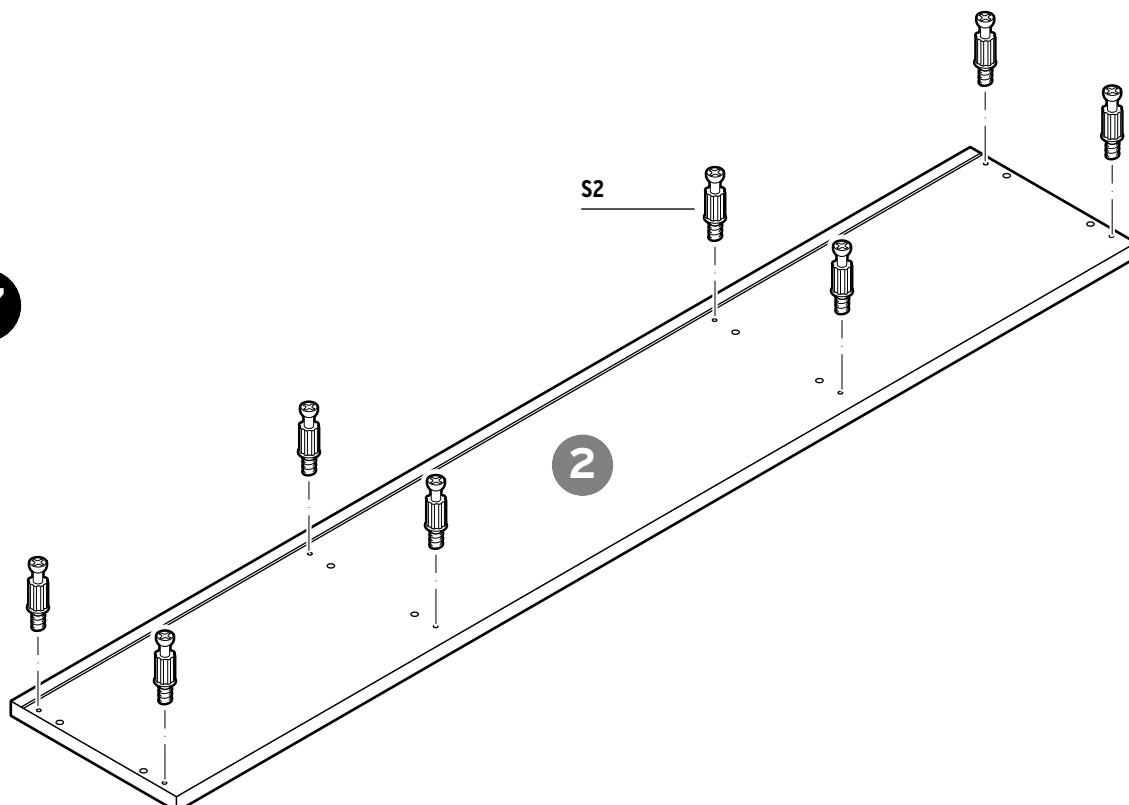
TÜRKÇE

Arka panel **1**'i ister kablo kanalları altta (bkz. büyük şekil), ister yukarıda olacak şekilde (bkz. küçük şekil) monte edebilirsiniz.

16



17



18

2

T

19

S4

U

DEUTSCH

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut rechtwinklig** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwand fixieren.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble soit **parfaitement à angle droit** avant de fixer le panneau arrière.

ITALIANO

Assicurarsi che l'unità sia **perfettamente perpendicolare** prima di fissare la parete posteriore.

ENGLISH

Ensure that the unit is aligned with all parts at **absolute right-angles** before attaching the back panel.

DANSK

Kontrollér, at korpuset står **helt retvinklet**, før du sætter bagvæggen fast.

SVENSKA

Försäkra dig om att stommen står **fullständigt rätvinkligt** innan du monterar fast den bakre väggen.

ČESKY

Než připevníte zadní stěnu, zajistěte aby korpus byl vyrovnán **naprosto v pravém úhlu**.

POLSKI

Przed zamocowaniem tylnej ściany upewnij się, że korpus ustawiony jest **dokładnie prostopadle**.

SLOVENSKY

Pred zafixovaním zadnej steny sa uistite, že korpus stojí v **absolútne pravom uhle**.

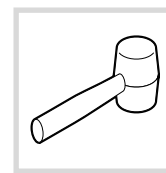
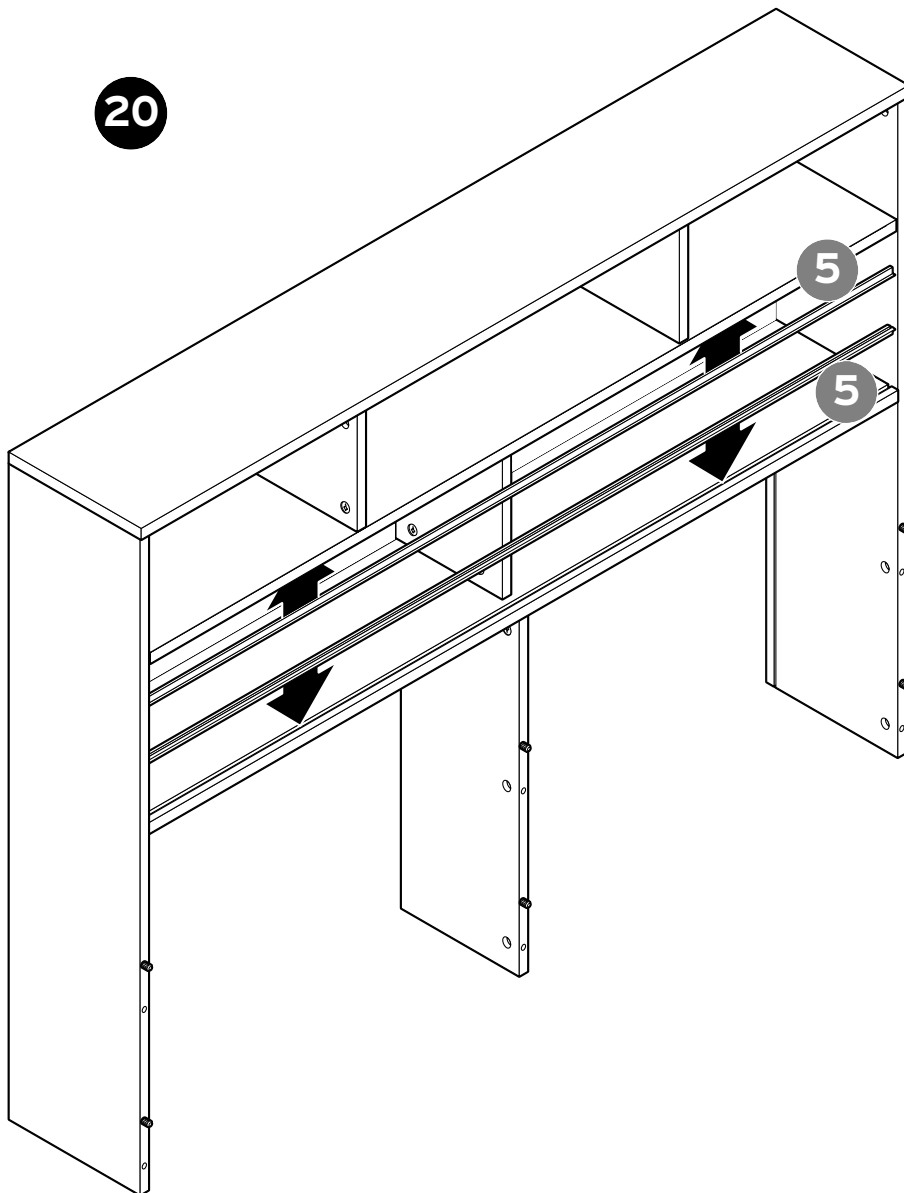
MAGYAR

A hátfal rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest oldalfalai **teljesen merőlegesek** egymásra.

TÜRKÇE

Arka duvarı sabitlemeden önce gövdenin **tamamen dik açılı** olduğundan emin olun.

20



DEUTSCH

Schlagen Sie Teil **5** vorsichtig mit einem Gummihammer ein.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution la pièce **5** à l'aide d'un maillet en caoutchouc.

ITALIANO

Inserire delicatamente il componente **5** usando un martello in gomma.

ENGLISH

Carefully insert part **5** using a rubber hammer.

DANSK

Bank forsigtigt del **5** ind med en gummihammer.

SVENSKA

Slå försiktigt in del **5** med en gummihammare.

ČESKY

Díl **5** opatrně zatlučte gumovým kladivem.

POLSKI

Posługując się gumowym młotkiem, ostrożnie wbijć część **5**.

SLOVENSKY

Dielec **5** zatlačte opatrne gumovým kladivom.

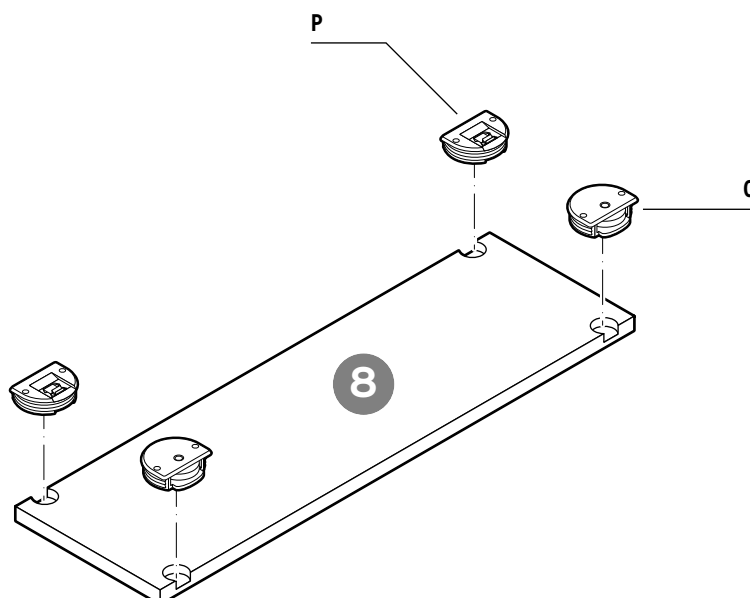
MAGYAR

Az **5.** számú elemet óvatosan üsse be egy gumikalapáccsal a helyére.

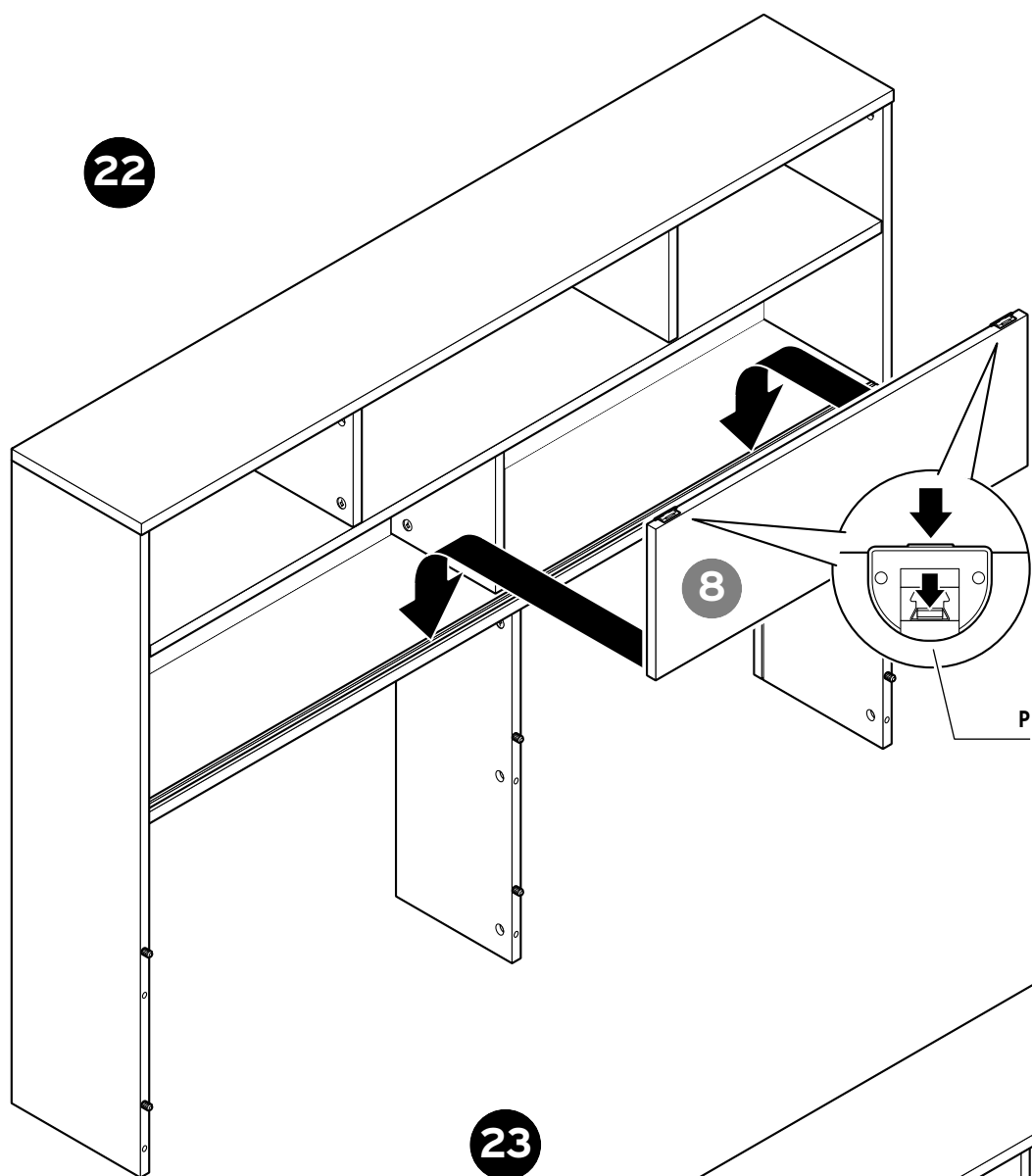
TÜRKÇE

5 parçasını dikkatlice lastik bir çekiç ile takın.

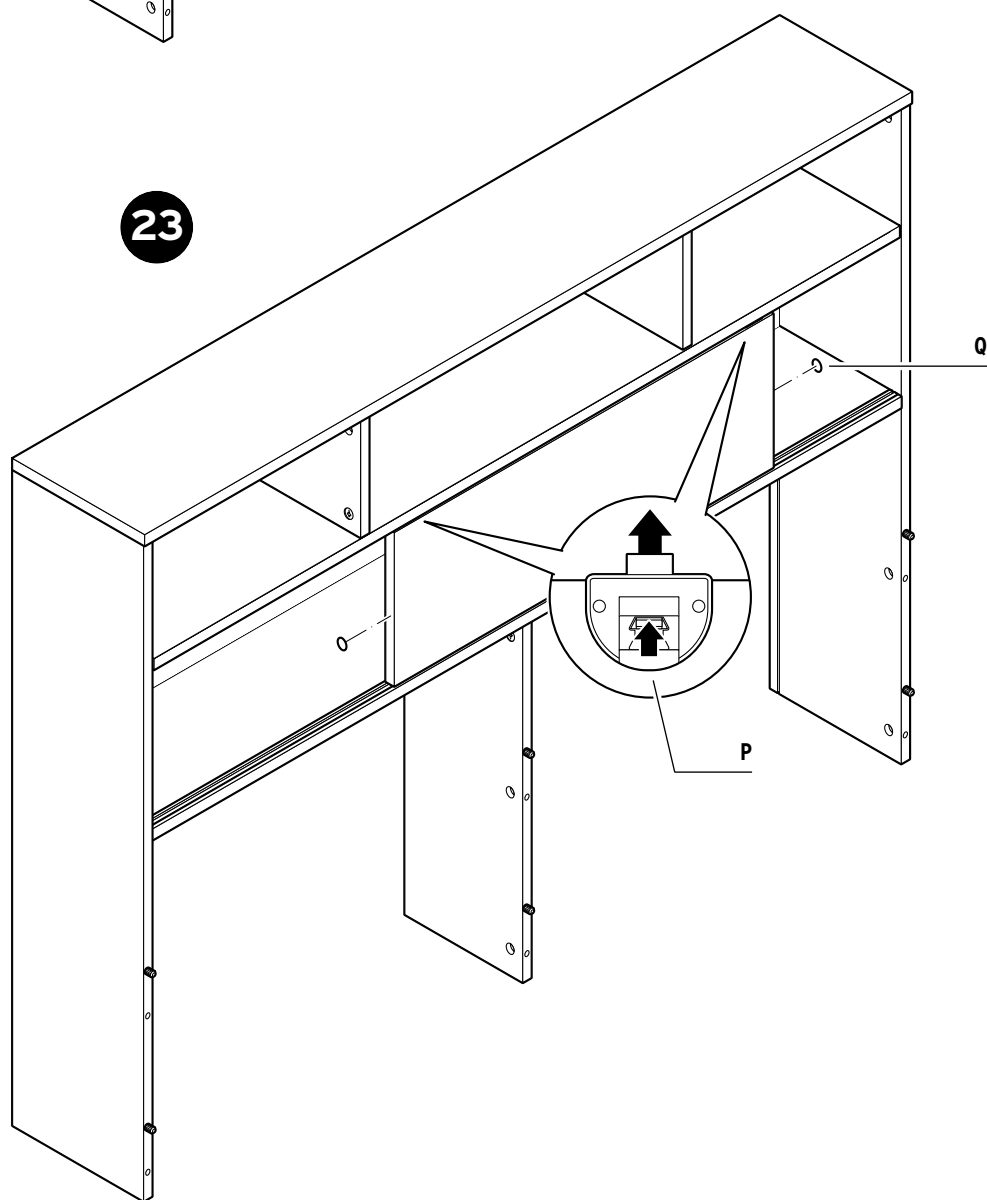
21



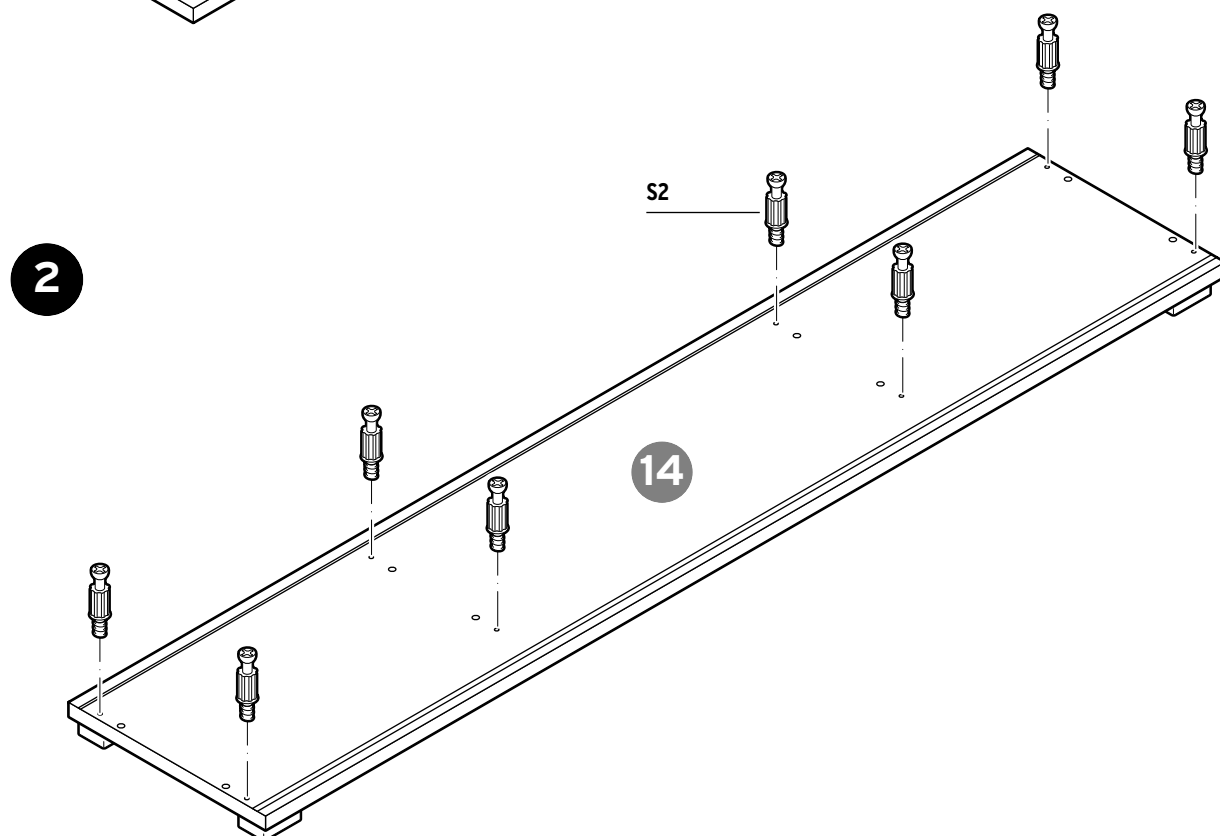
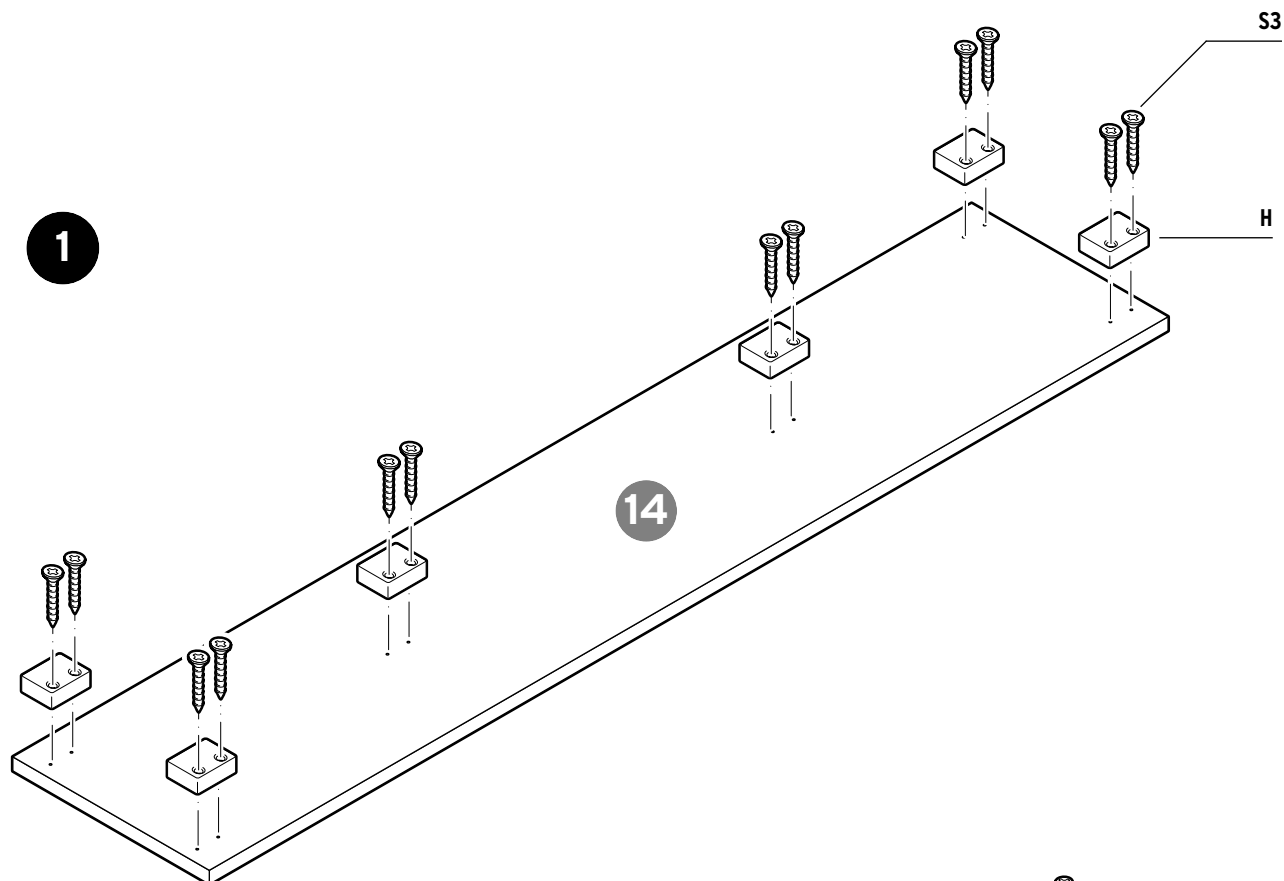
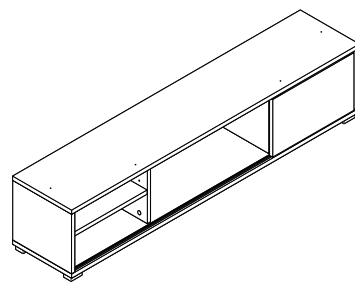
22

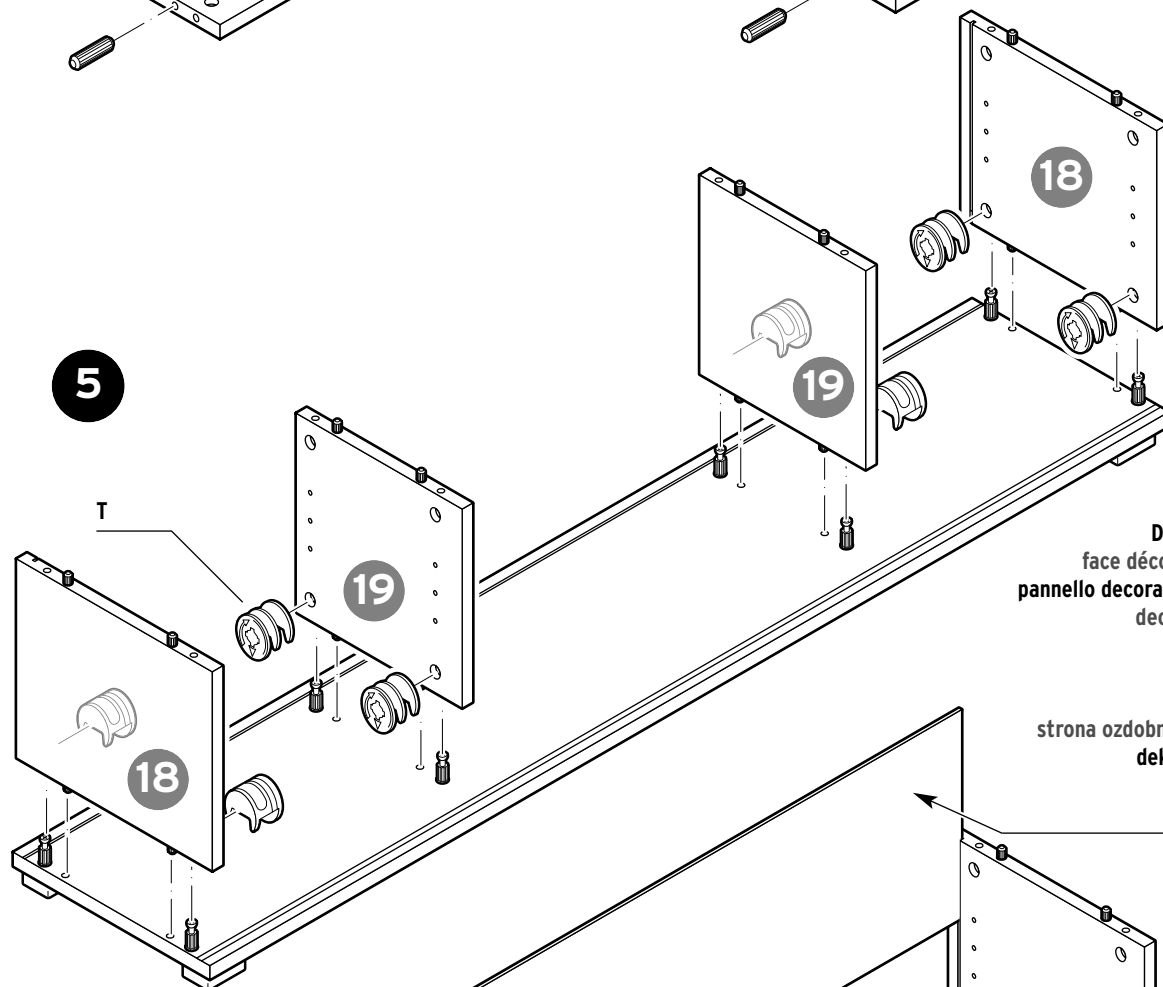
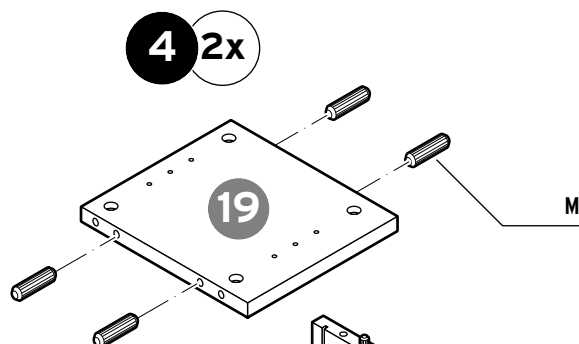
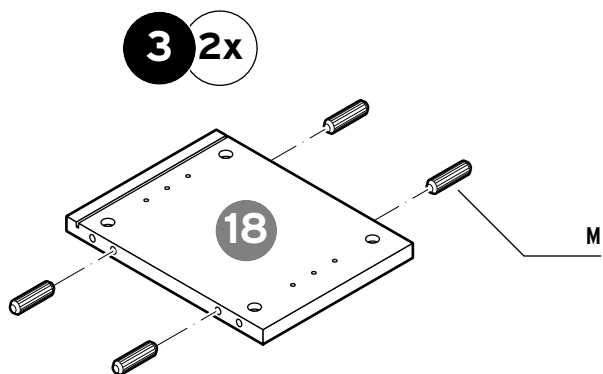


23

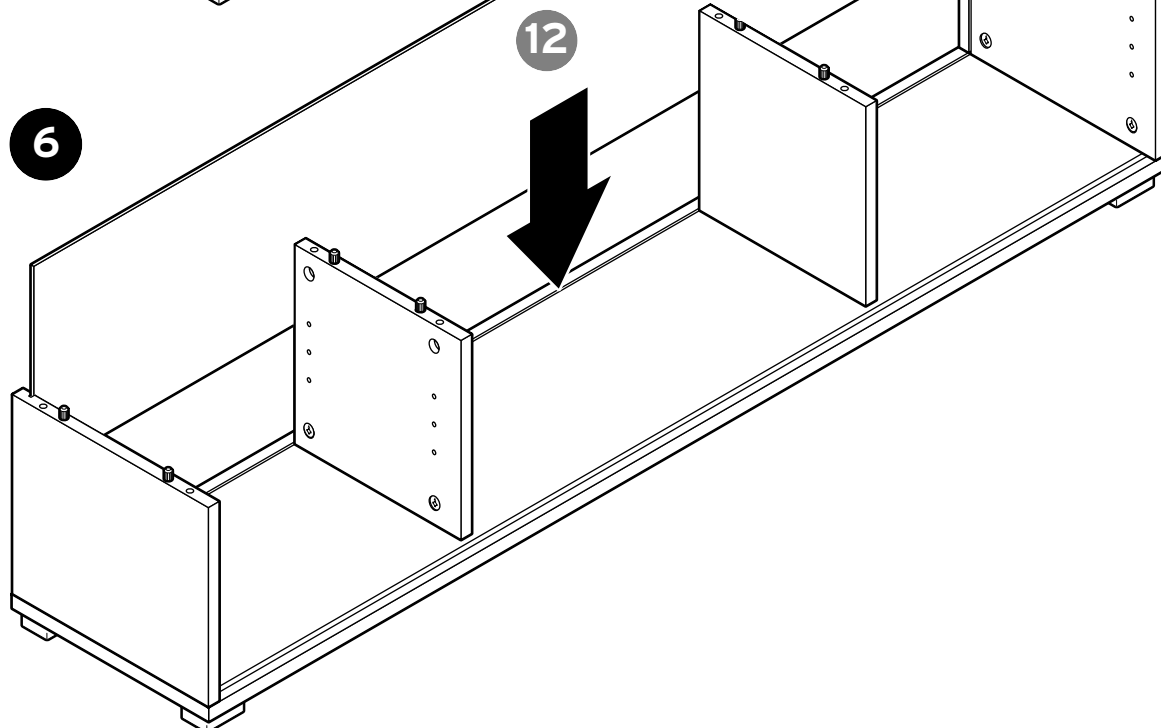


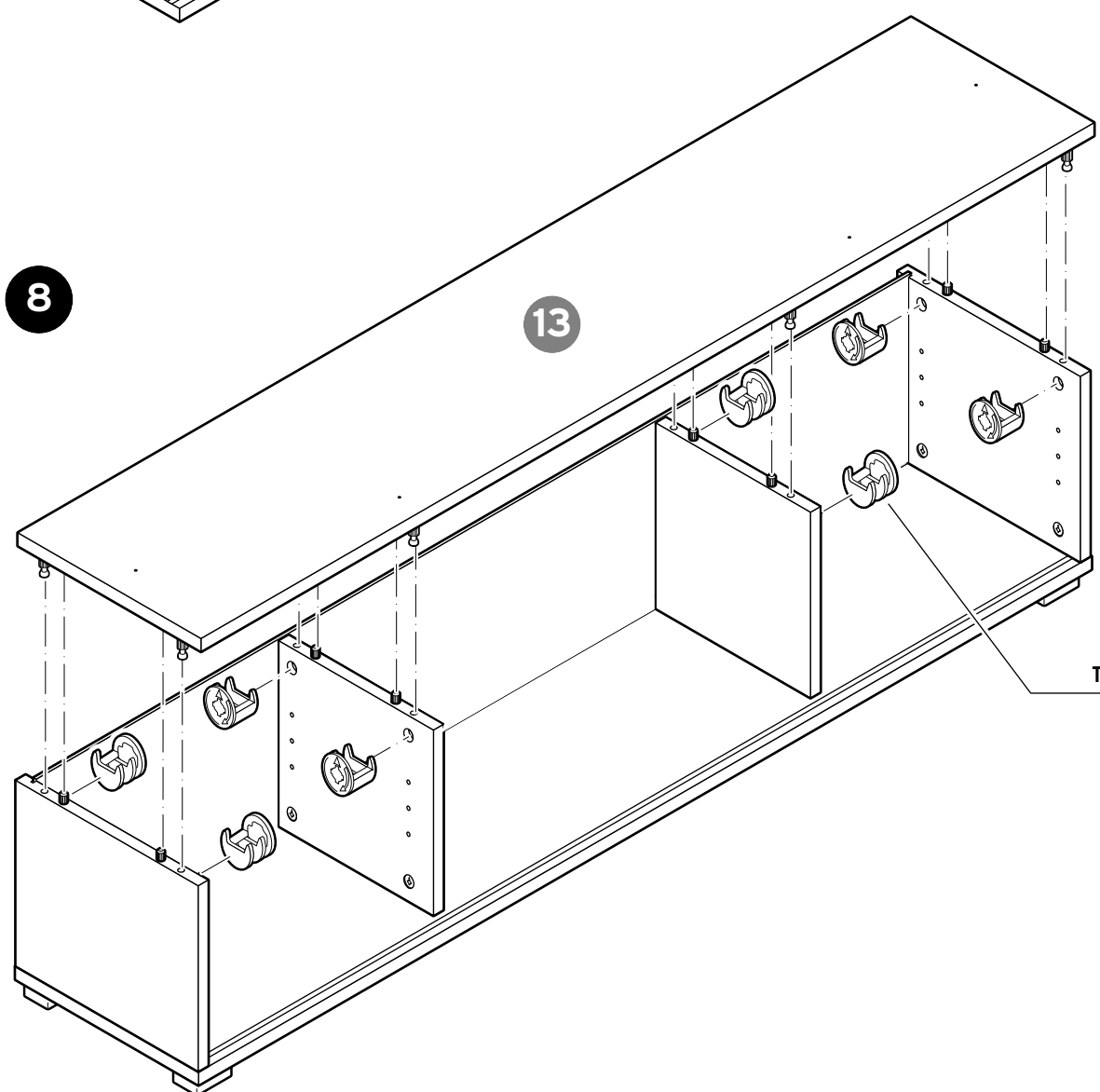
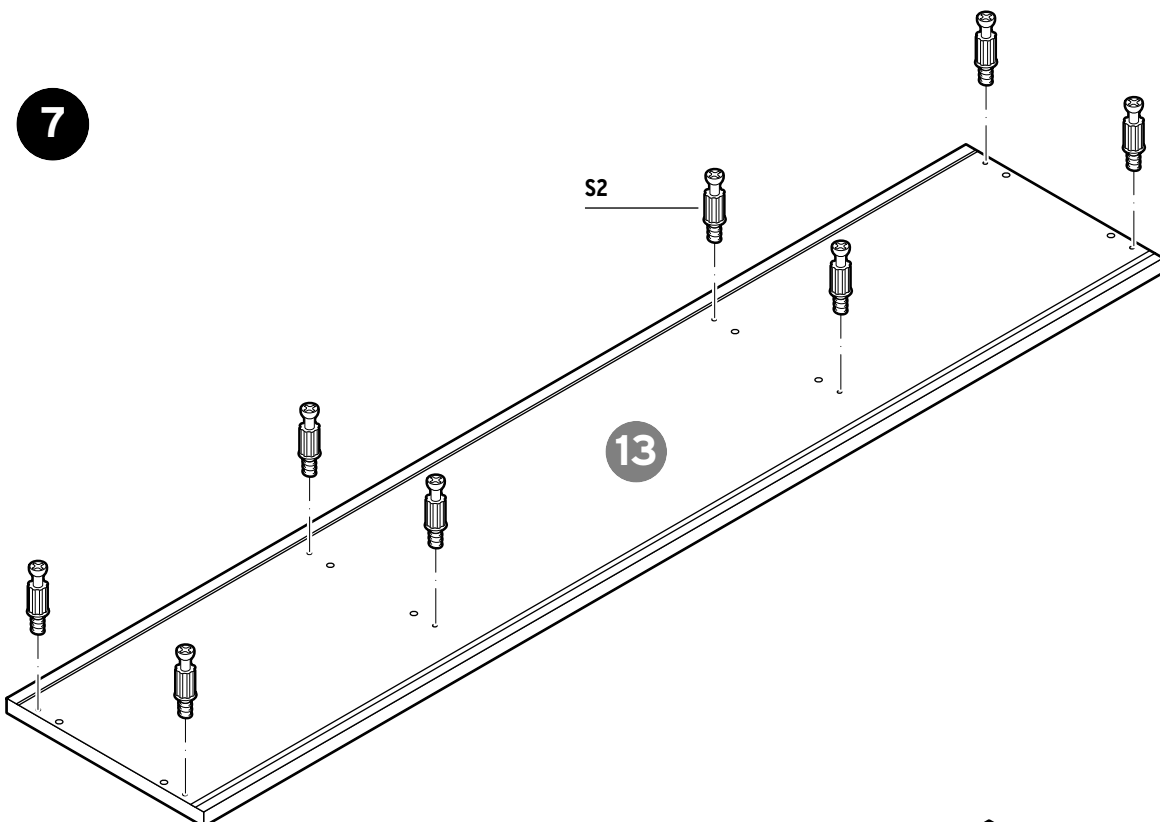
Fußteil mit Regal-Element | Pied de lit avec élément d'étagère
Piede del letto con elemento scaffale | Footboard with shelves
Foddel med reolelement | Fotdel med hyll-element
Nožní díl s regálovým prvkem | Część dolna z półkami
Nožná časť s policovým prvkom | Lábrész polcelemmel
Raf elemanlı ayak ucu parçası



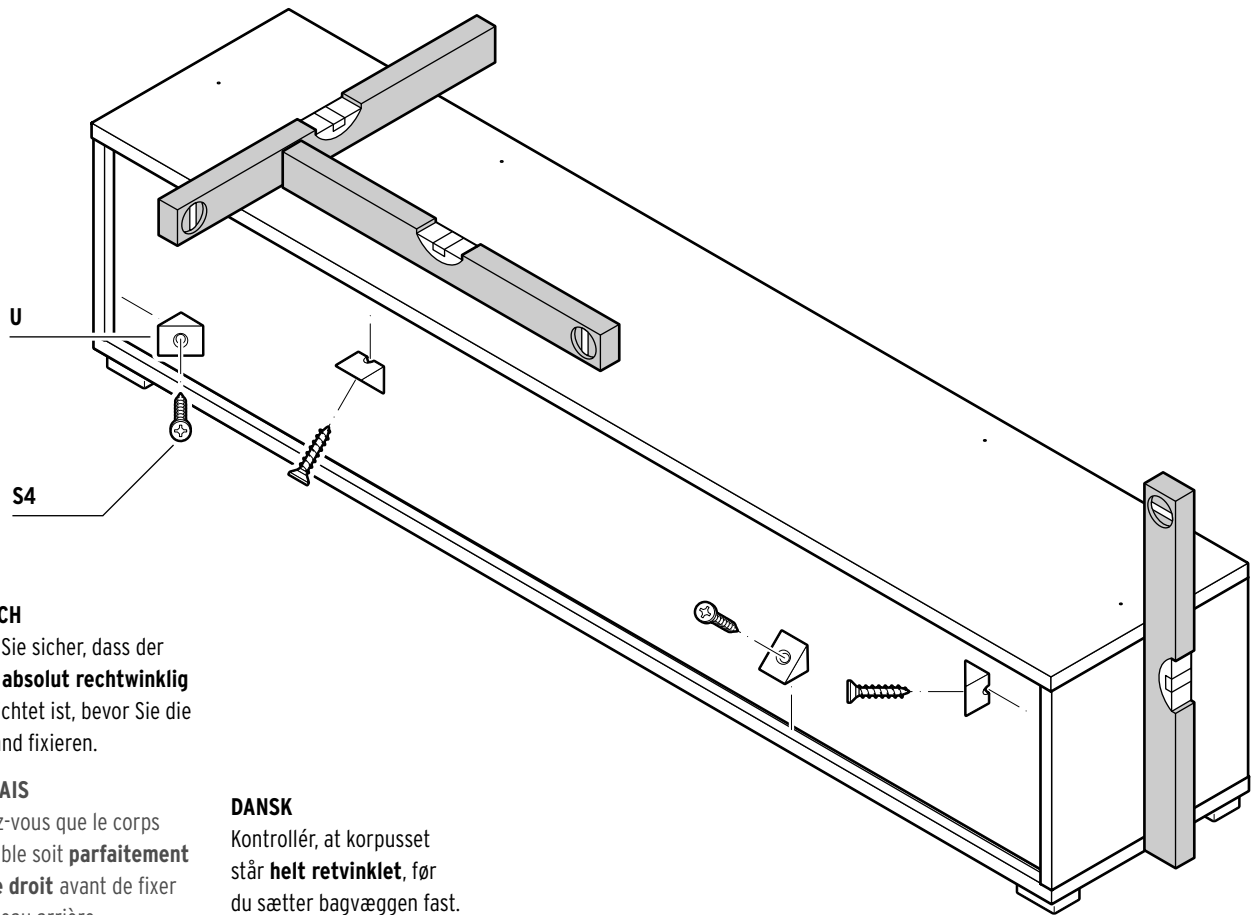


Dekorseite zeigt nach innen
 face décor orientée vers l'intérieur
 pannello decorativo rivolto verso l'interno
 decorative side faces inwards
 pyntesiden peger indad
 dekorsidan är vänd inåt
 dekorační stranou dovnitř
 strona ozdobna skierowana do wewnątrz
 dekoračnou stranou dovnútra
 a dekorált oldal befelé néz
 dekorlu yüzey iç tarafa





9

**DEUTSCH**

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut rechtwinklig** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwand fixieren.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble soit **parfaitement à angle droit** avant de fixer le panneau arrière.

ITALIANO

Assicurarsi che l'unità sia **perfettamente perpendicolare** prima di fissare la parete posteriore.

ENGLISH

Ensure that the unit is aligned with all parts at **absolute right-angles** before attaching the back panel.

DANSK

Kontrollér, at korpuset står **helt retvinklet**, før du sætter bagvæggen fast.

SVENSKA

Försäkra dig om att stommen står **fullständigt rätvinkligt** innan du monterar fast den bakre väggen.

ČESKY

Než připevníte zadní stěnu, zajistěte aby korpus byl vyrovnán **naprosto v pravém úhlu**.

POLSKI

Przed zamocowaniem tylnej ściany upewnić się, że korpus ustawiony jest **dokładnie prostopadle**.

SLOVENSKY

Pred zafixovaním zadnej steny sa uistite, že korpus stojí v **absolútne pravom uhle**.

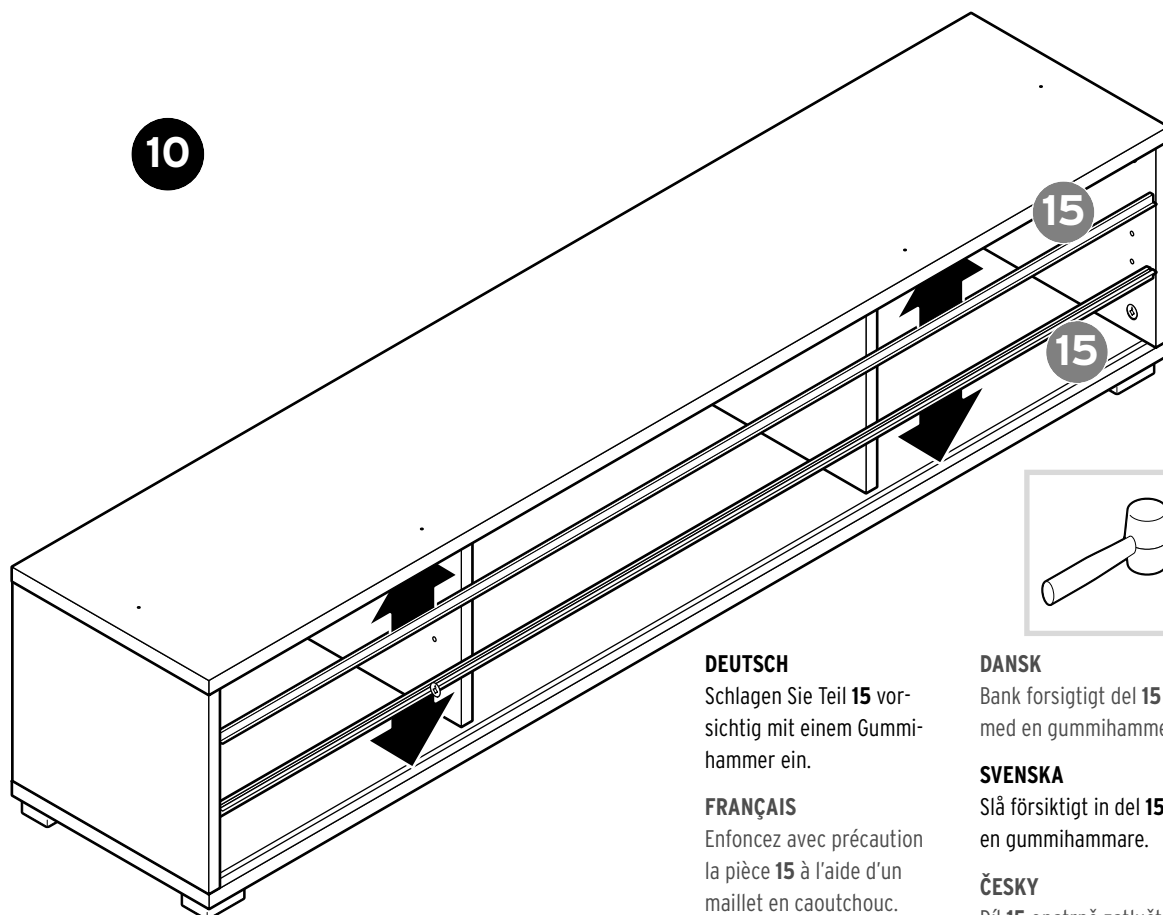
MAGYAR

A hátfal rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest oldalfalai **teljesen merőlegesek** egymásra.

TÜRKÇE

Arka duvarı sabitlemeden önce gövdenin **tamamen dik açılı** olduğundan emin olun.

10



DEUTSCH

Schlagen Sie Teil **15** vorsichtig mit einem Gummihammer ein.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution la pièce **15** à l'aide d'un maillet en caoutchouc.

ITALIANO

Inserire delicatamente il componente **15** usando un martello in gomma.

ENGLISH

Carefully insert part **15** using a rubber hammer.

DANSK

Bank forsigtigt del **15** ind med en gummihammer.

SVENSKA

Slå försiktigt in del **15** med en gummihammare.

ČESKY

Díl **15** opatrně zatlučte gumovým kladivem.

POLSKI

Posługując się gumowym młotkiem, ostrożnie wbić część **15**.

SLOVENSKY

Dielec **5** zatlačte opatrne gumovým kladivom.

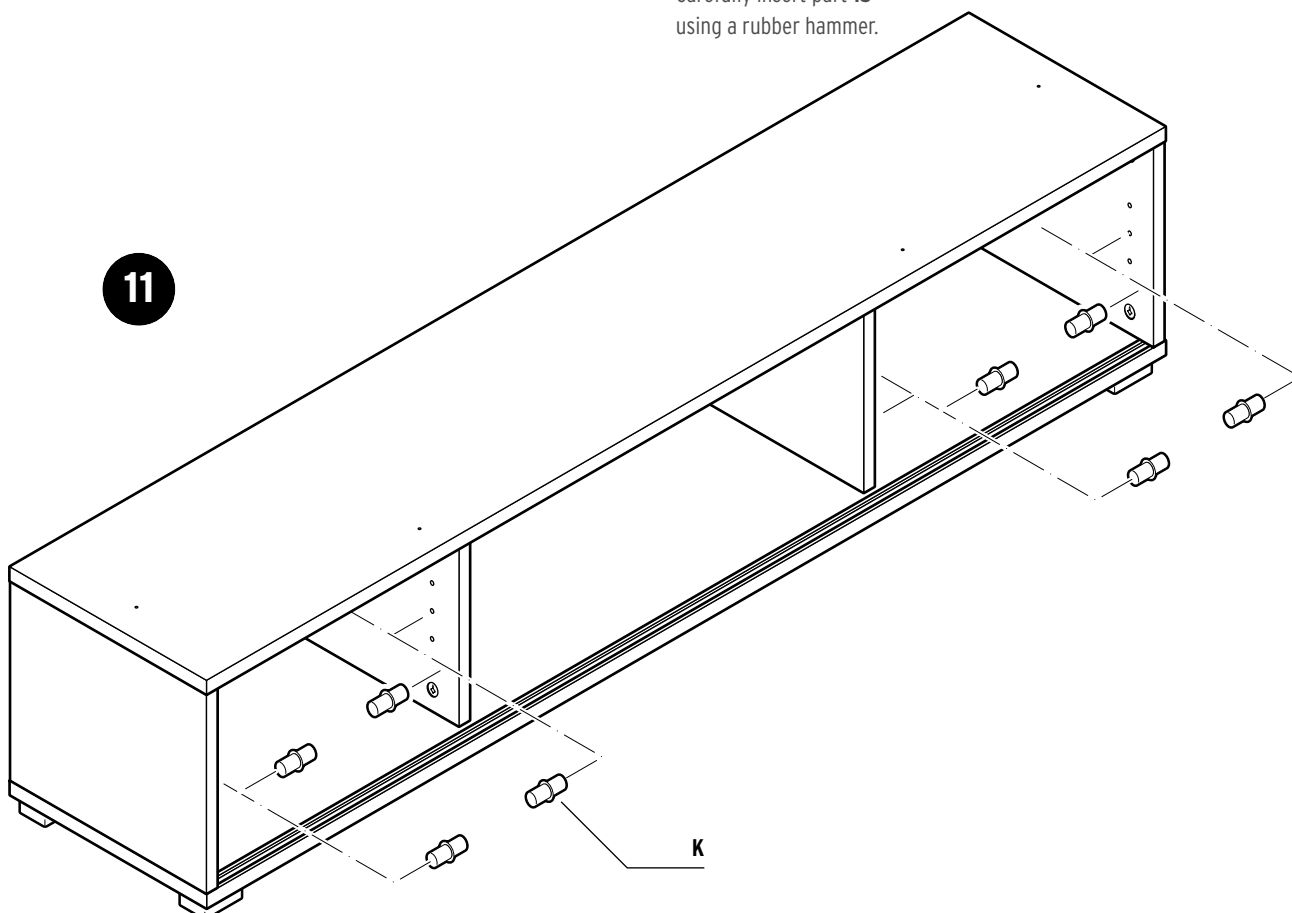
MAGYAR

A **15.** számú elemet óvatosan üsse be egy gumikalapáccsal a helyére.

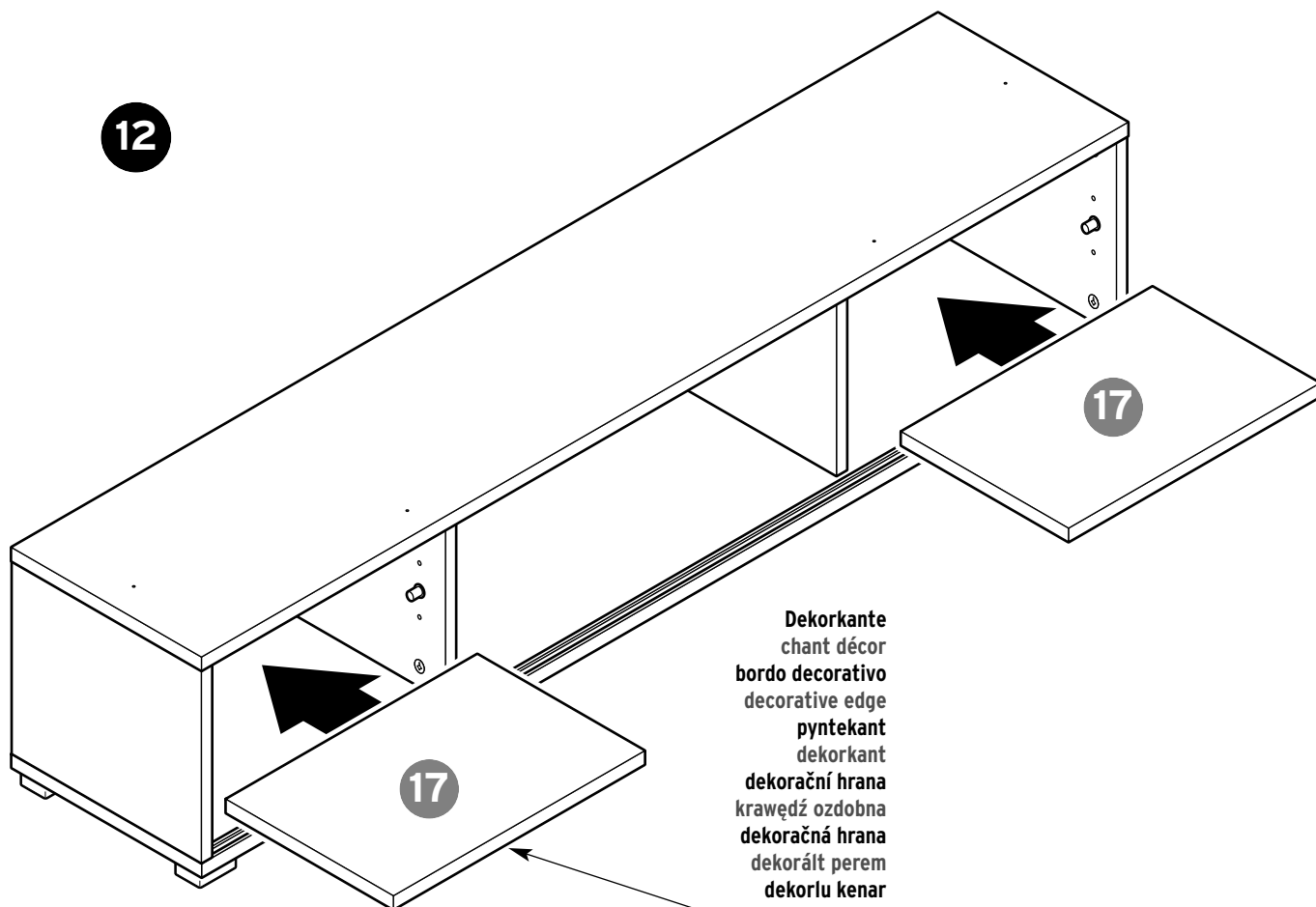
TÜRKÇE

15 parçasını dikkatlice lastik bir çekiç ile takın.

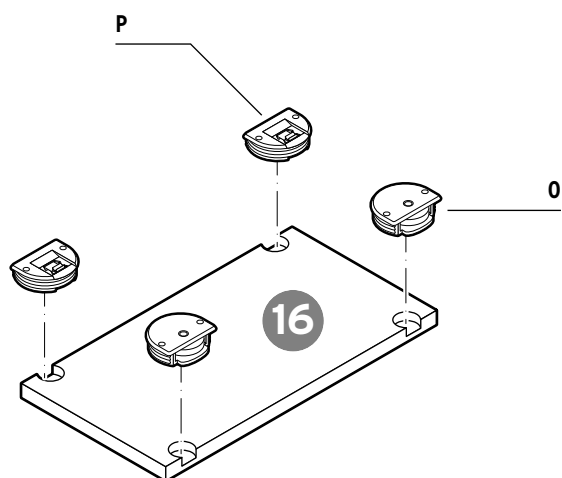
11



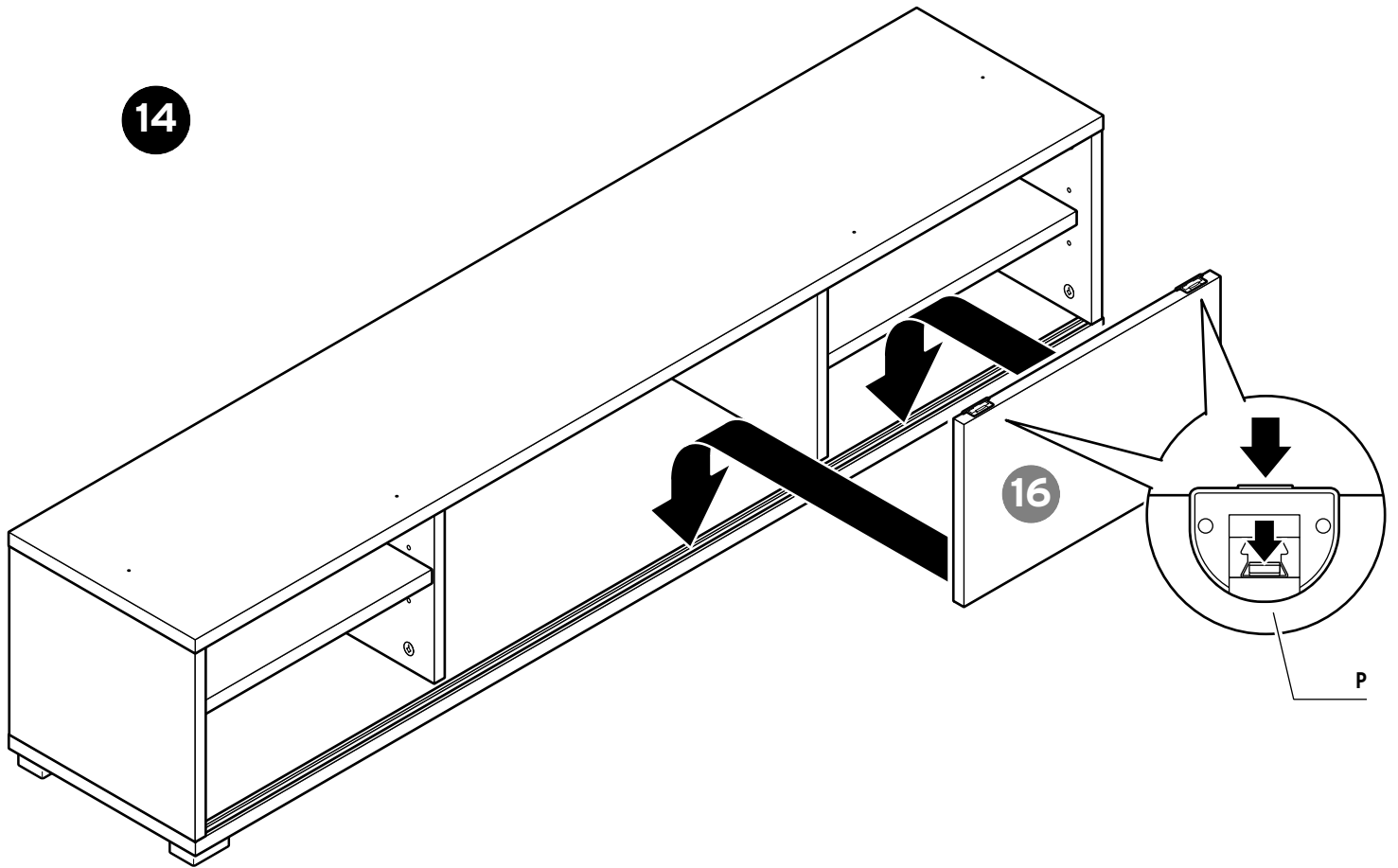
12



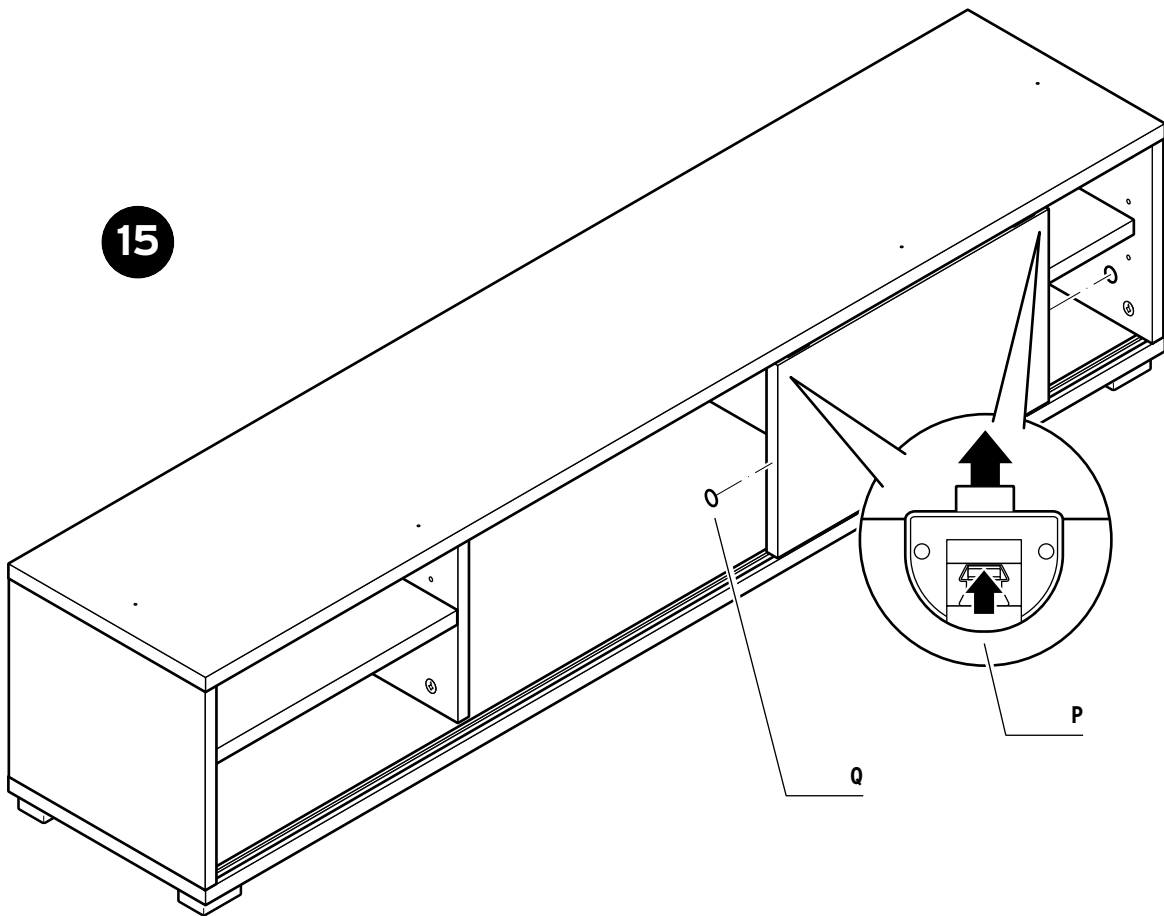
13



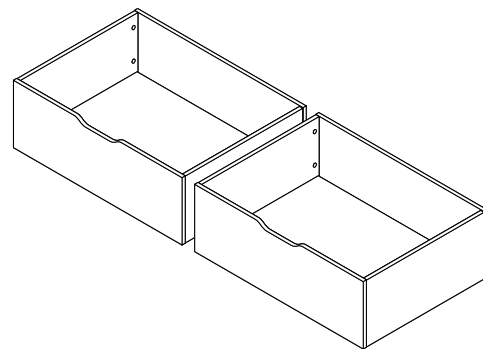
14



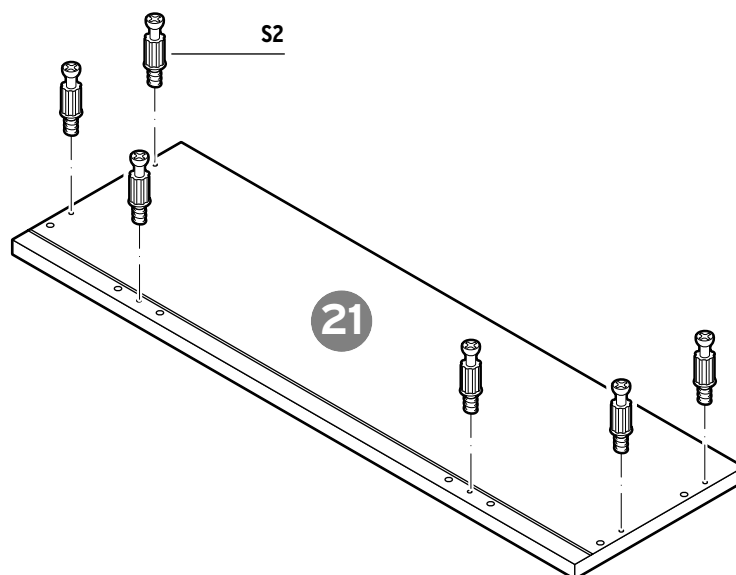
15



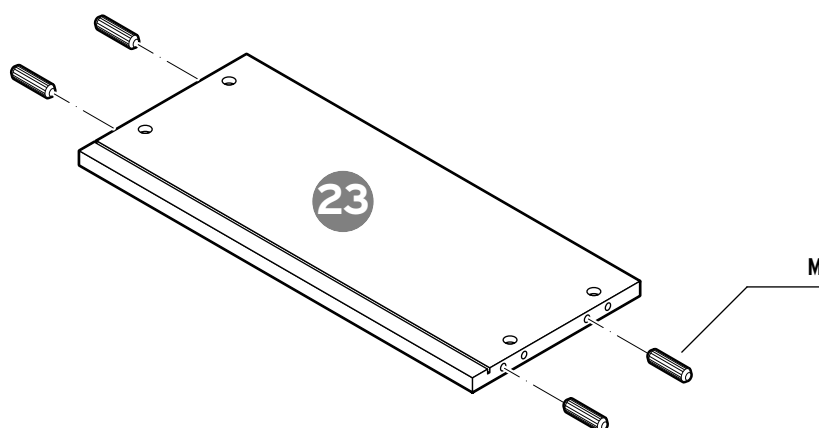
Bettkästen | Tiroirs de lit | Cassetti del letto
 Bed drawers | Sengeskuße | Sängglådor
 Úložné zásuvky na lůžkoviny | Skrzynie na pościel
 Zásuvky pod postel' | Ágyneműtartó fiókok | Yatak kasaları



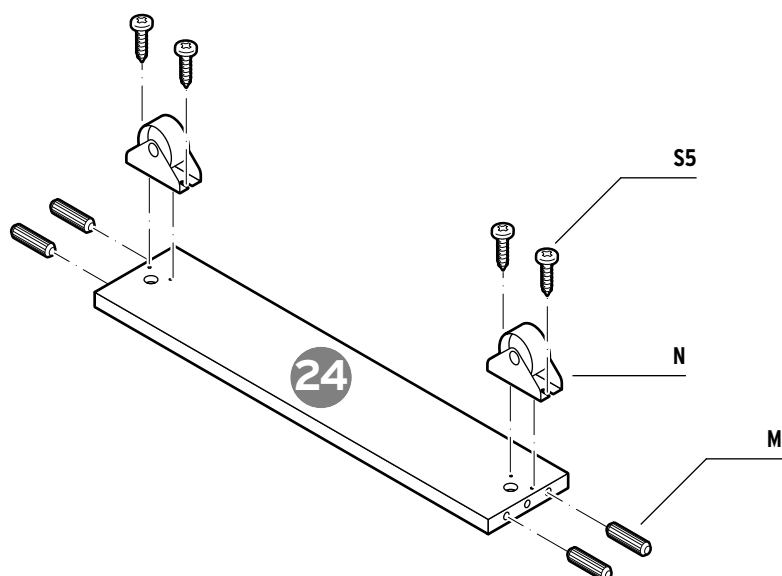
1 2x



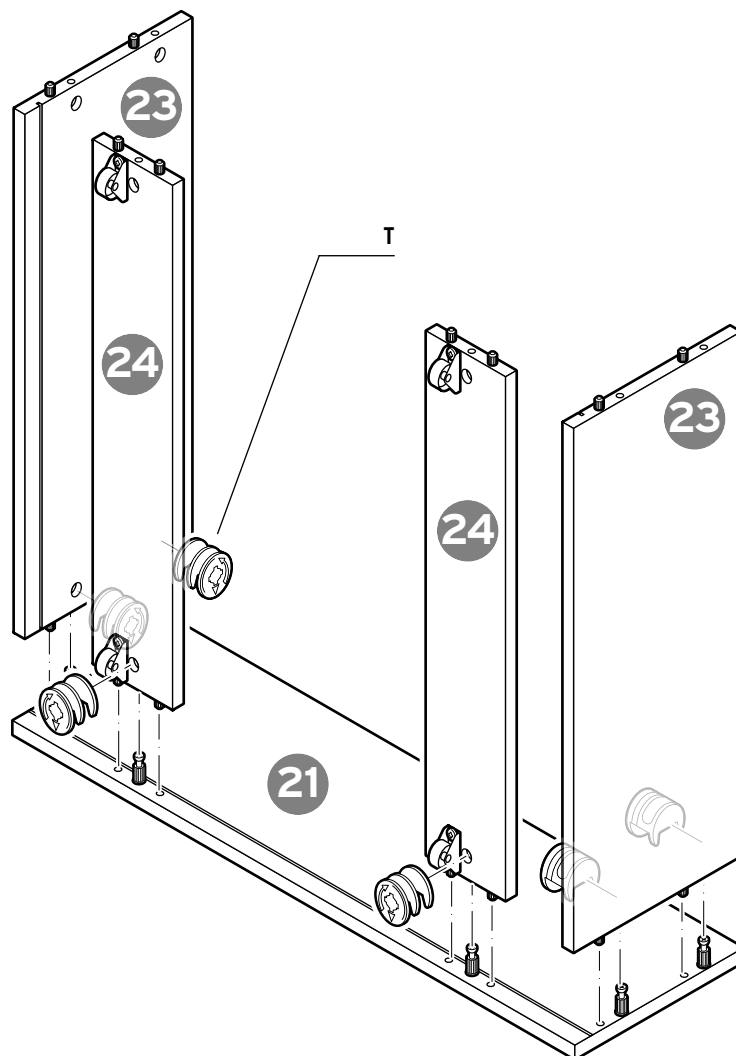
2 4x



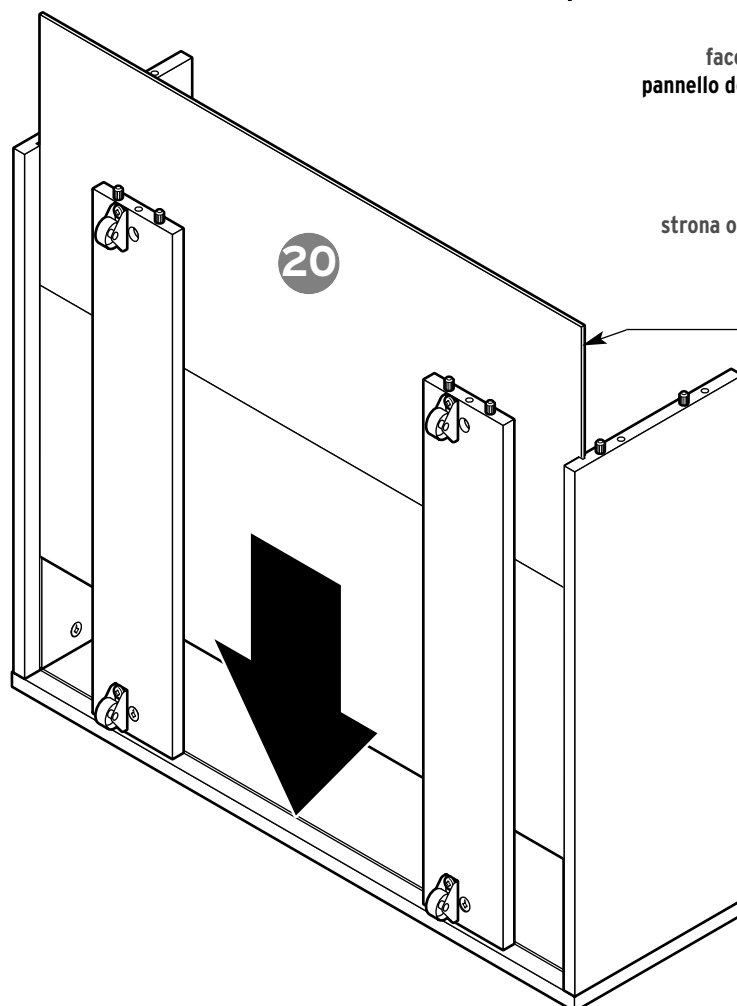
3 4x



4 2x

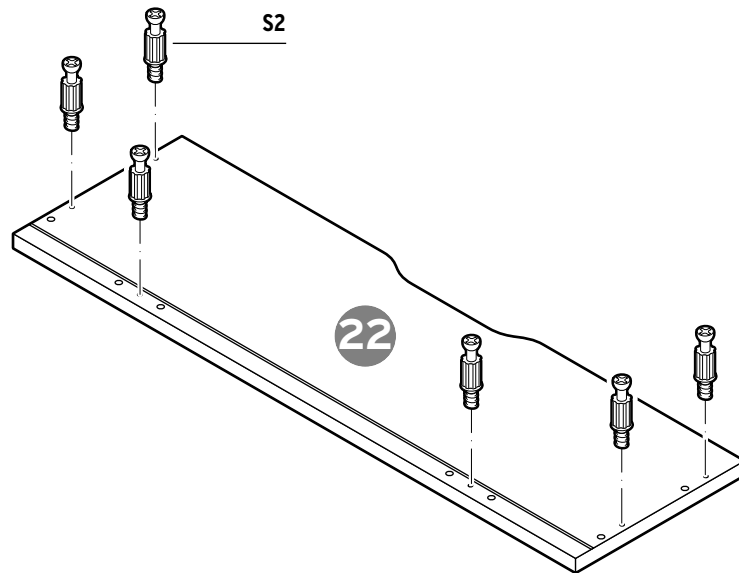


5 2x

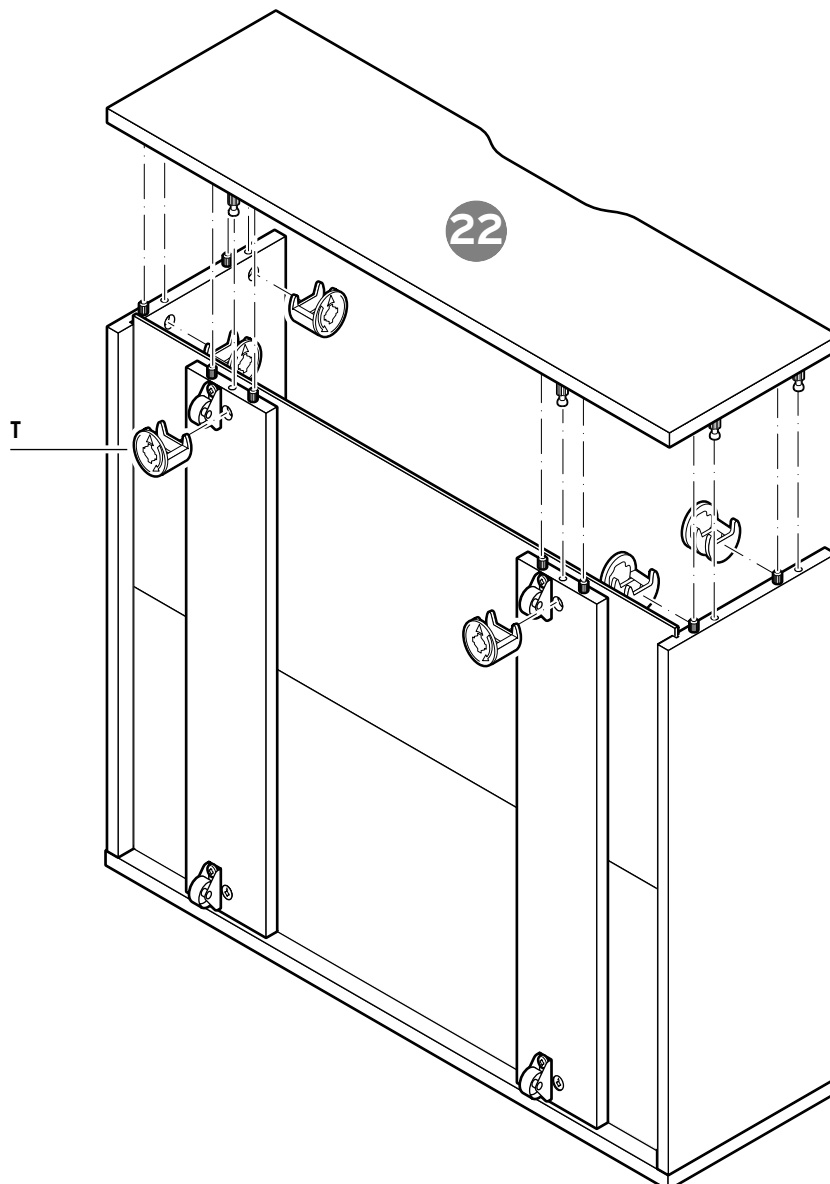


Dekorseite zeigt nach innen
face décor orientée vers l'intérieur
pannello decorativo rivolto verso l'interno
decorative side faces inwards
pyntesiden peger indad
dekorsidan är vänd inåt
dekorační stranou dovnitř
strona ozdobna skierowana do wewnątrz
dekoračnou stranou dovnútra
a dekorált oldal befelé néz
dekorlu yüzey iç tarafta

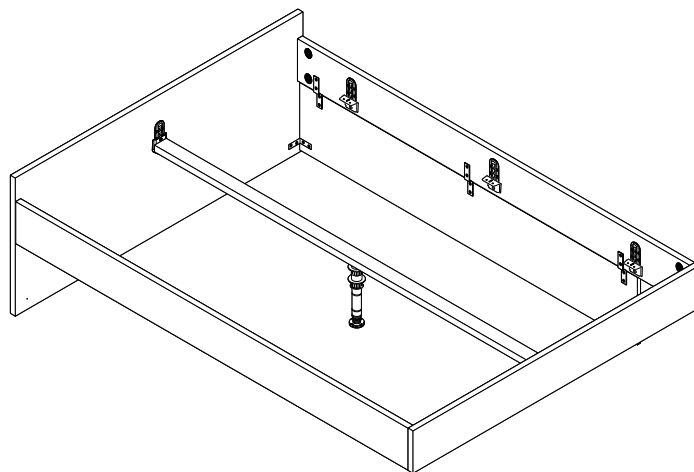
6 2x



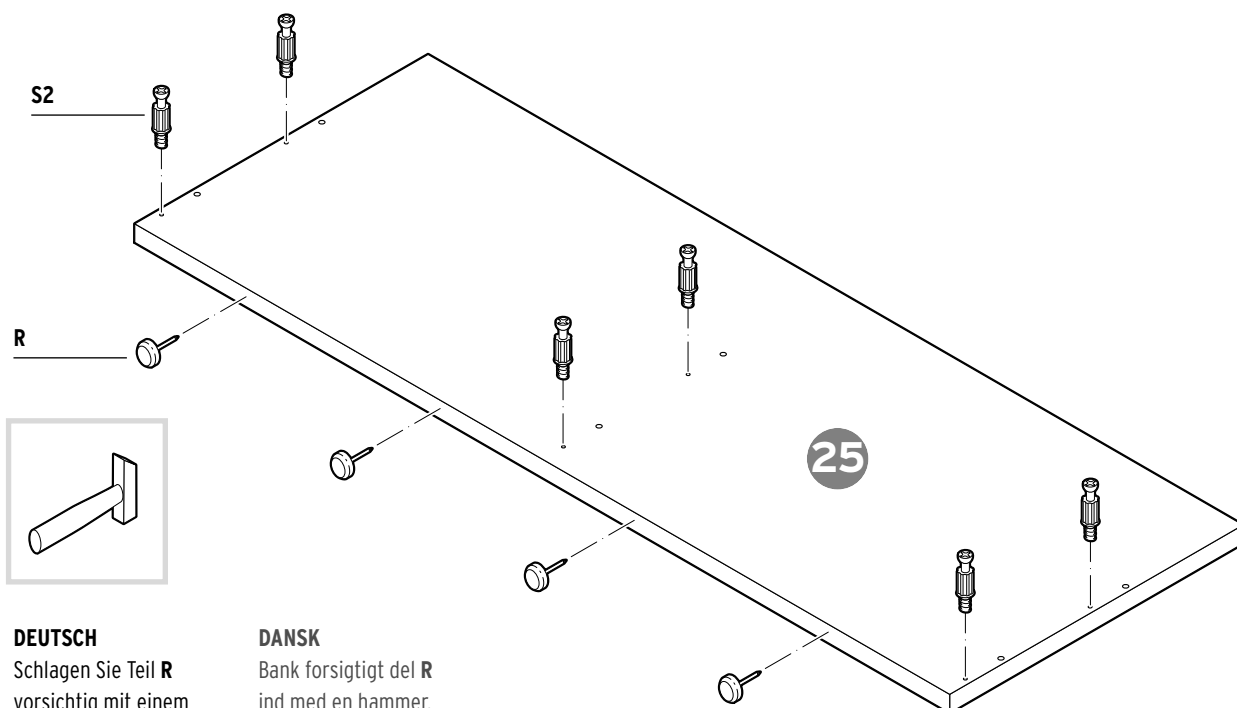
7 2x



Bettrahmen | Châssis de lit | Telaio del letto
 Bed frame | Sengeramme | Sänggram
 Rám postele | Rama łózka | Rám postele
 Ágykeret | Yatak çerçevesi



1



DEUTSCH

Schlagen Sie Teil **R** vorsichtig mit einem Hammer ein.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution la pièce **R** à l'aide d'un marteau.

ITALIANO

Inserire delicatamente il componente **R** usando un martello.

ENGLISH

Carefully insert part **R** using a hammer.

DANSK

Bank forsigtigt del **R** ind med en hammer.

SVENSKA

Slå försiktigt in del **R** med en hammare

ČESKY

Díl **R** opatrně zatlučte kládívem.

POLSKI

Posługując się młotkiem, ostrożnie wbić część **R**.

SLOVENSKY

Dielec **R** zatlačte opatrne kládívom.

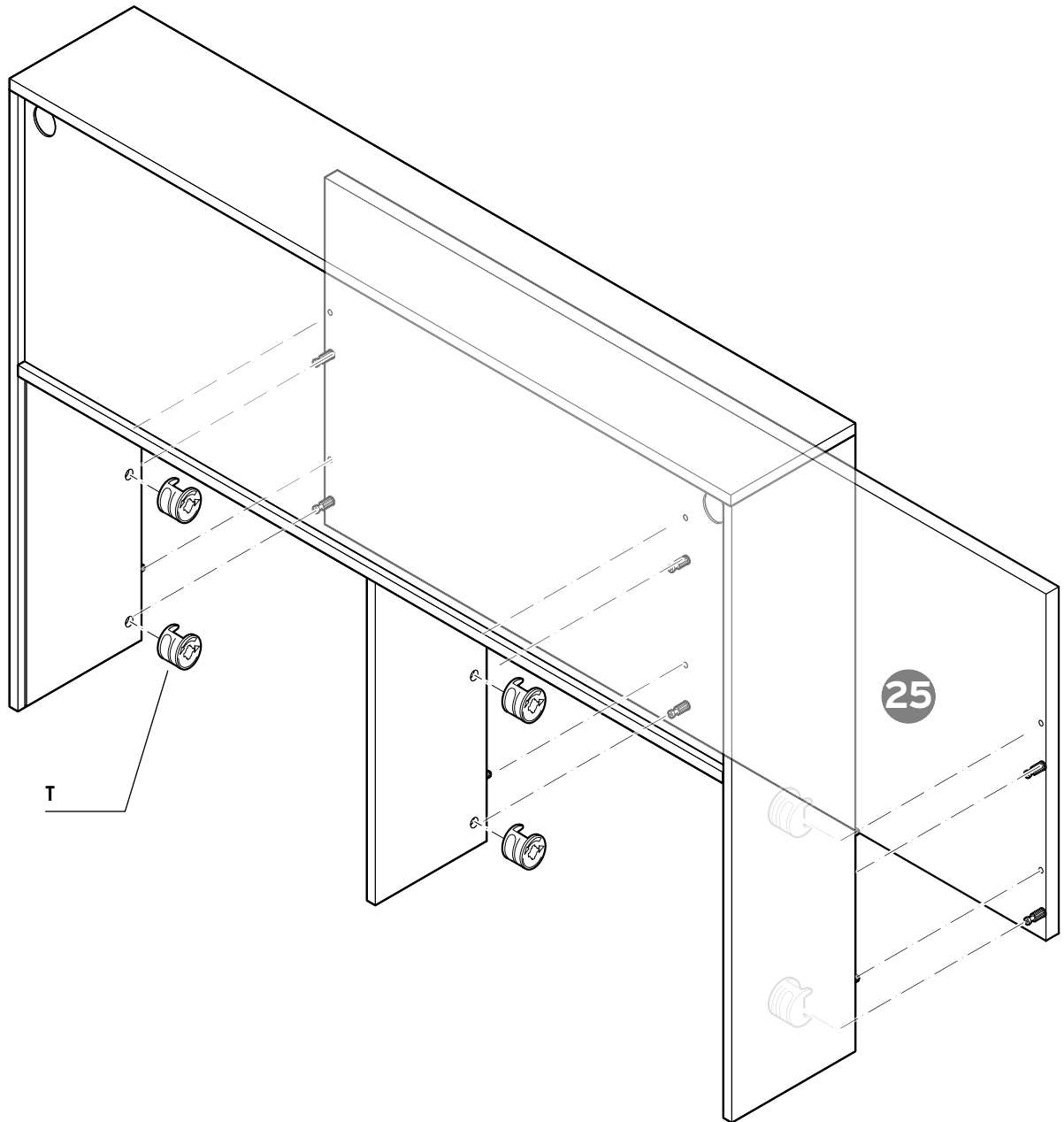
MAGYAR

Az **R** elemet óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyére.

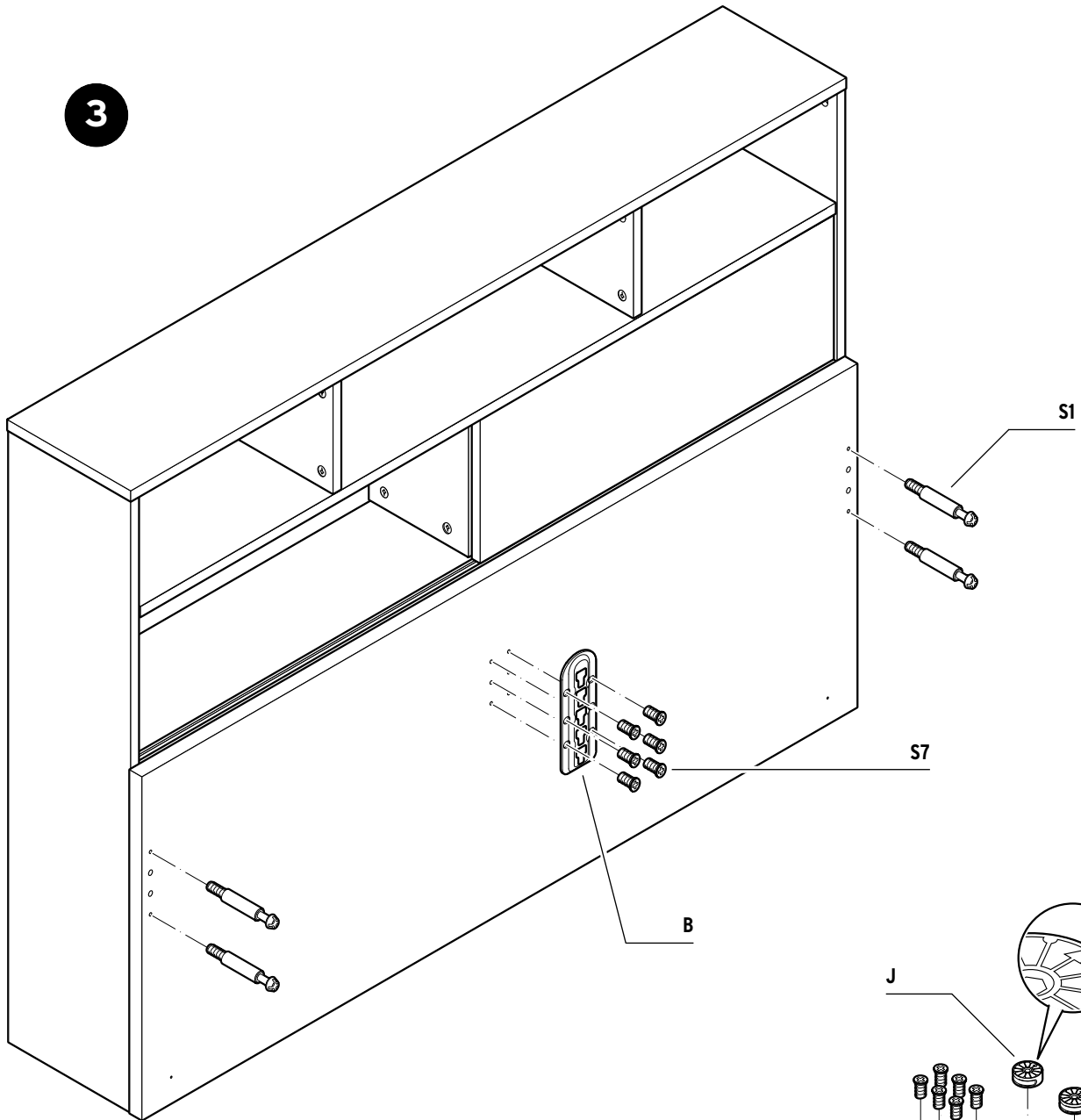
TÜRKÇE

R parçasını dikkatlice bir çekiç ile takın.

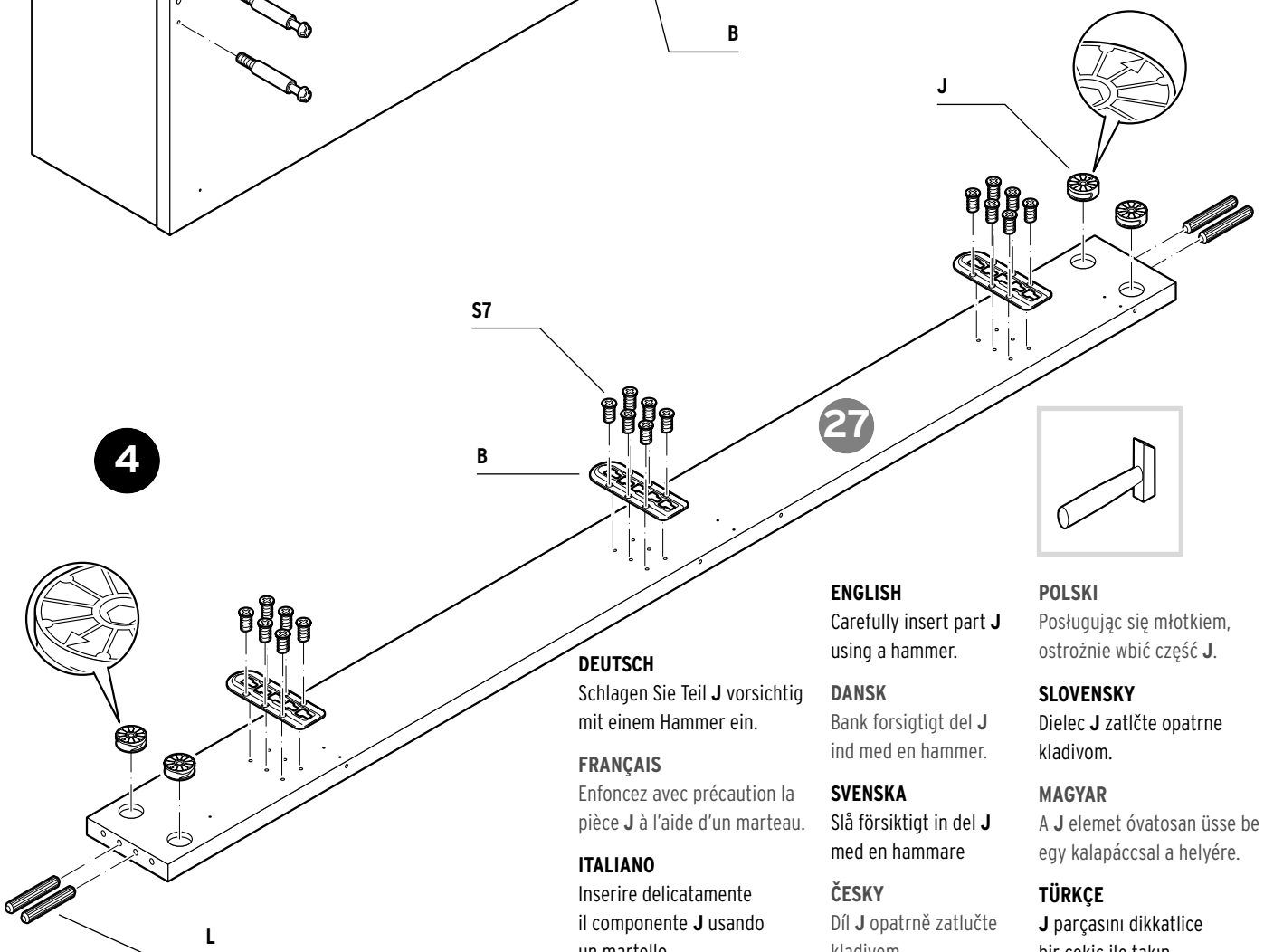
2



3



4



DEUTSCH

Schlagen Sie Teil J vorsichtig mit einem Hammer ein.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution la pièce J à l'aide d'un marteau.

ITALIANO

Inserire delicatamente il componente J usando un martello.

ENGLISH

Carefully insert part J using a hammer.

DANSK

Bank forsigtigt del J ind med en hammer.

SVENSKA

Slå försiktigt in del J med en hammare

ČESKY

Díl J opatrně zatlučte kladivem.

POLSKI

Posługując się młotkiem, ostrożnie wbij część J.

SLOVENSKY

Dielec J zatlučte opatrne kladivom.

MAGYAR

A J elemet óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyére.

TÜRKÇE

J parçasını dikkatlice bir çekiç ile takın.

DEUTSCH

Schlagen Sie Teil **J** vorsichtig mit einem Hammer ein.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution la pièce **J** à l'aide d'un marteau.

ITALIANO

Inserire delicatamente il componente **J** usando un martello.

ENGLISH

Carefully insert part **J** using a hammer.

DANSK

Bank forsigtigt del **J** ind med en hammer.

SVENSKA

Slå försiktigt in del **J** med en hammare

ČESKY

Díl **J** opatrně zatlučte kladivem.

POLSKI

Posługując się młotkiem, ostrożnie wbić część **J**.

SLOVENSKY

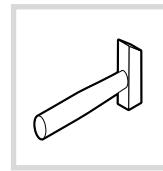
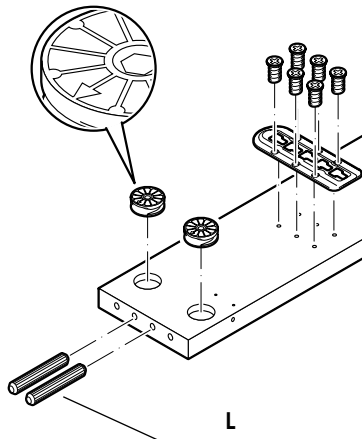
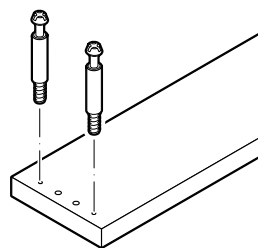
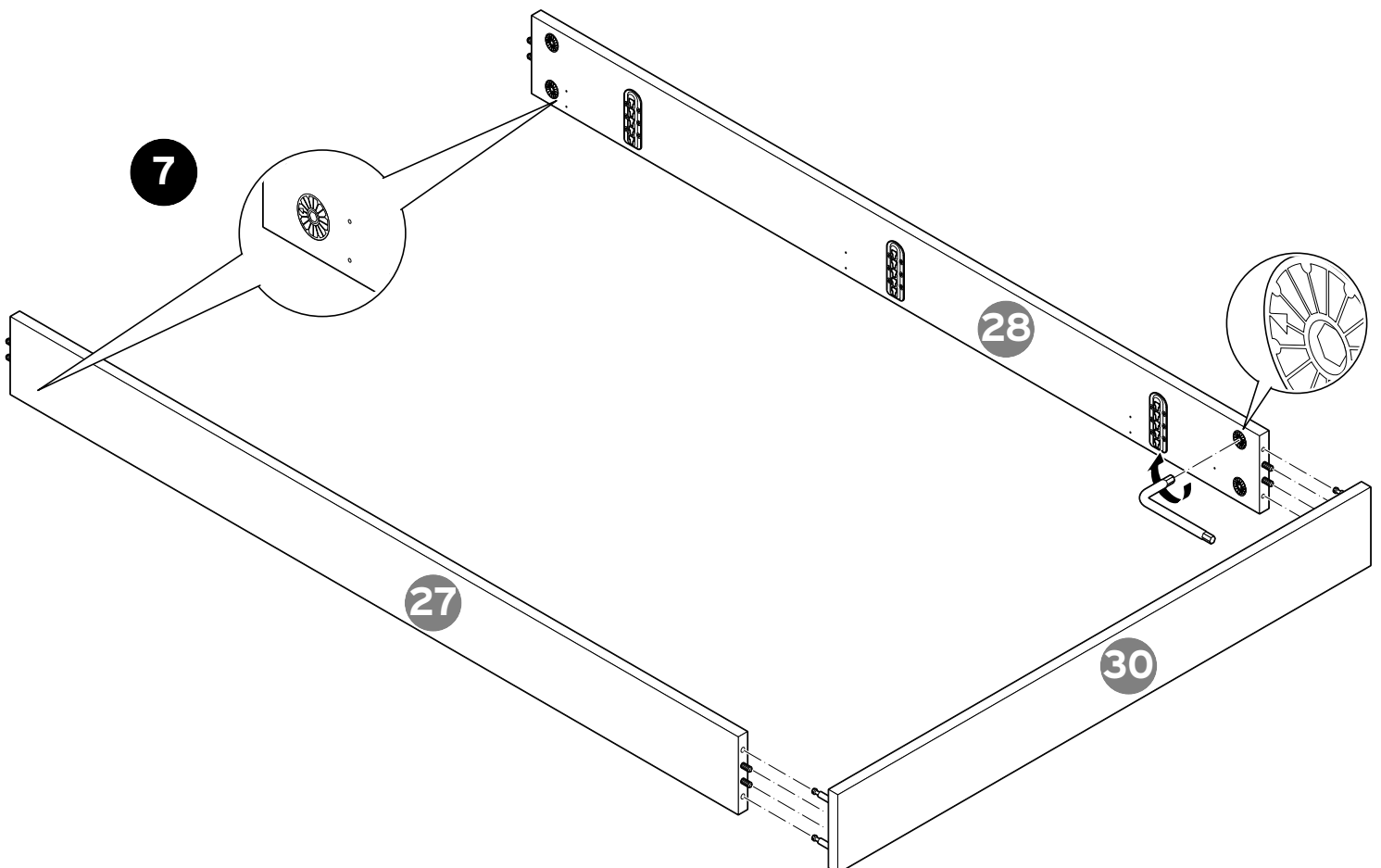
Dielec **J** zatlučte opatrne kladivom.

MAGYAR

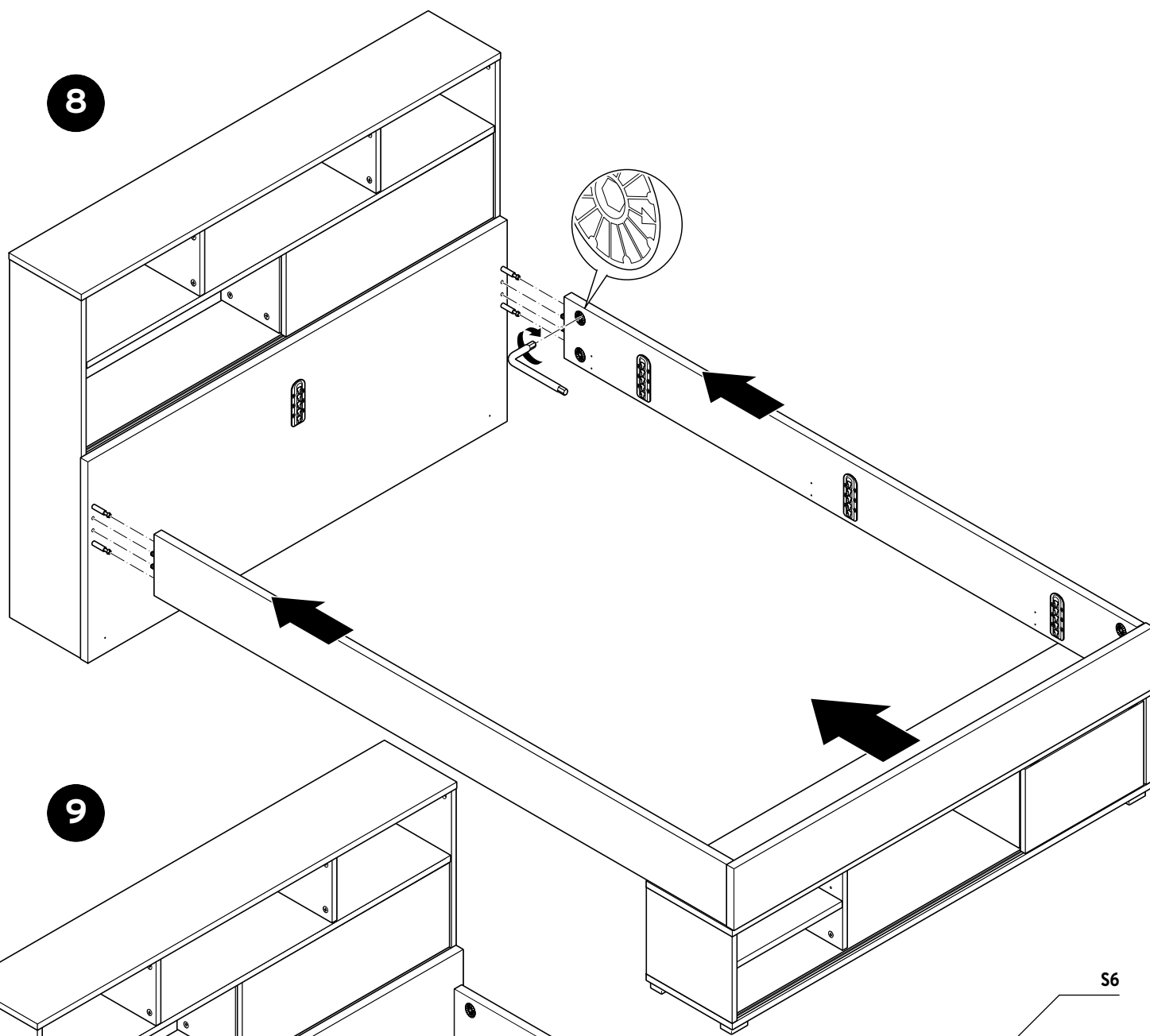
A **J** elemet óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyére.

TÜRKÇE

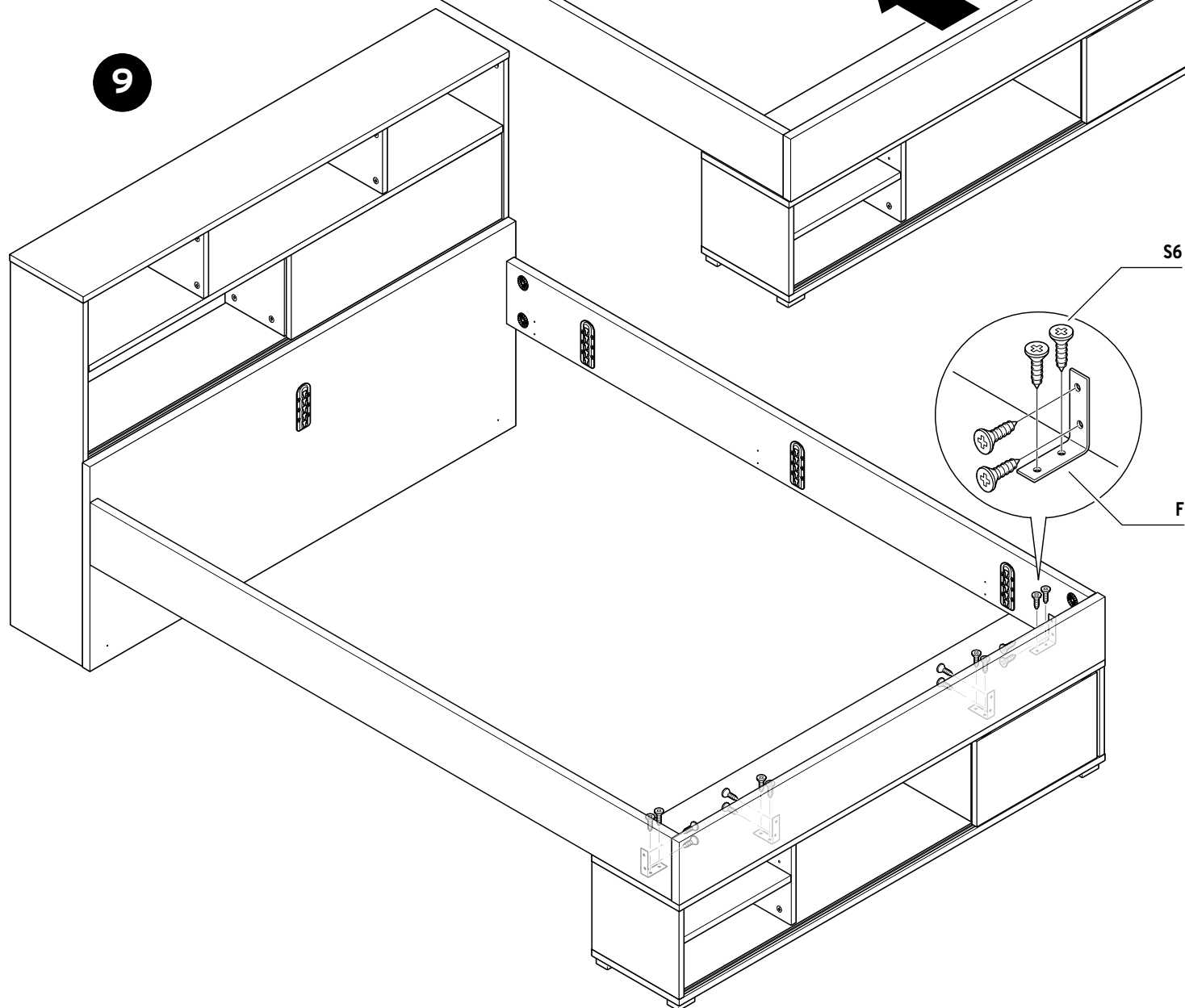
J parçasını dikkatlice bir çekiç ile takın.

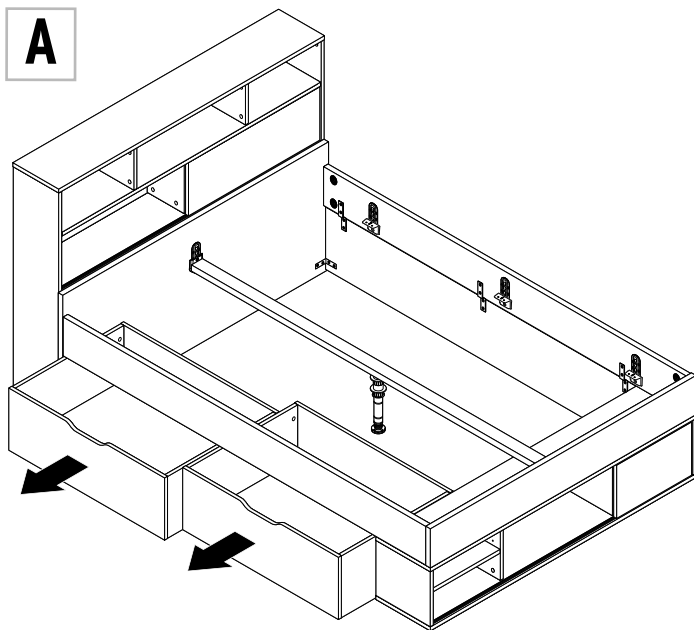
**J****5****L****S7****B****28****S1****6****S7****B****30****7****28****27****30**

8



9





DEUTSCH

Entscheiden Sie nun, ob sich die ausziehbaren Bettkästen auf der linken Seite befinden sollen (Variante **A**) oder auf der rechten Seite (Variante **B**), und folgen Sie den entsprechenden Aufbauschritten.

FRANÇAIS

Choisissez maintenant si vous souhaitez que les tiroirs de lit se tirent du côté gauche (variante **A**) ou du côté droit (variante **B**), et suivez les instructions de montage correspondantes.

ITALIANO

Stabilire se si desidera posizionare i cassetti estraibili del letto sul lato sinistro (versione **A**) o sul lato destro (versione **B**) e seguire le fasi di montaggio corrispondenti.

ENGLISH

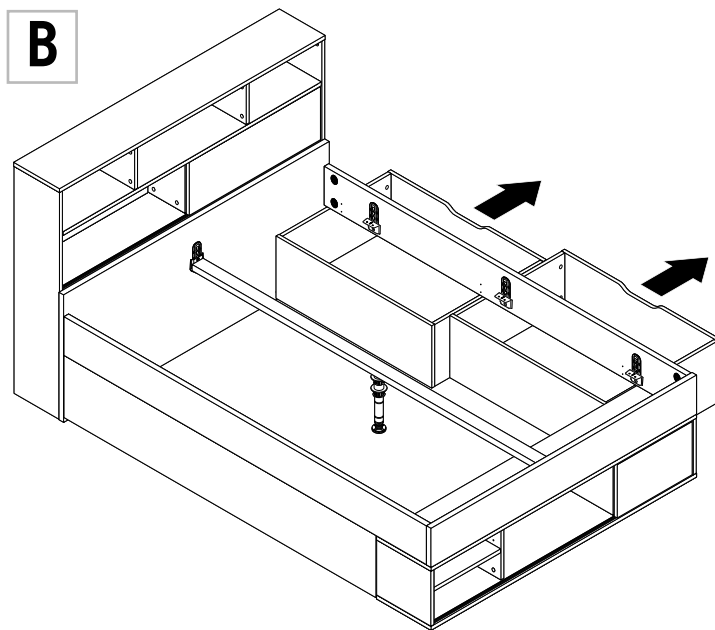
Decide if you would like to have the pull-out bed drawers on the left-hand side (version **A**) or on the right-hand side (version **B**). Follow the corresponding assembly steps.

DANSK

Beslut dig for, om de udtrækkelige sengeskufferne skal være på venstre side (variant **A**) eller højre side (variant **B**), og følg de tilsvarende monteringsstrin.

SVENSKA

Bestäm dig för om du vill ha de utdragbara sängglådorna på vänster sida (variant **A**) eller på höger sida (variant **B**), och följ respektive monteringsanvisningar.



ČESKY

Nyní rozhodněte, zda se vytahovací zásuvky na lůžkoviny nacházejí na levé (varianta **A**) nebo na pravé straně (varianta **B**) a postupujte podle příslušných montážních kroků.

POLSKI

Należy zdecydować, czy wysuwane skrzynie na pościel mają znajdować się po lewej (wariant **A**) czy po prawej stronie (wariant **B**), a następnie wykonać odpowiednie kroki montażowe.

SLOVENSKY

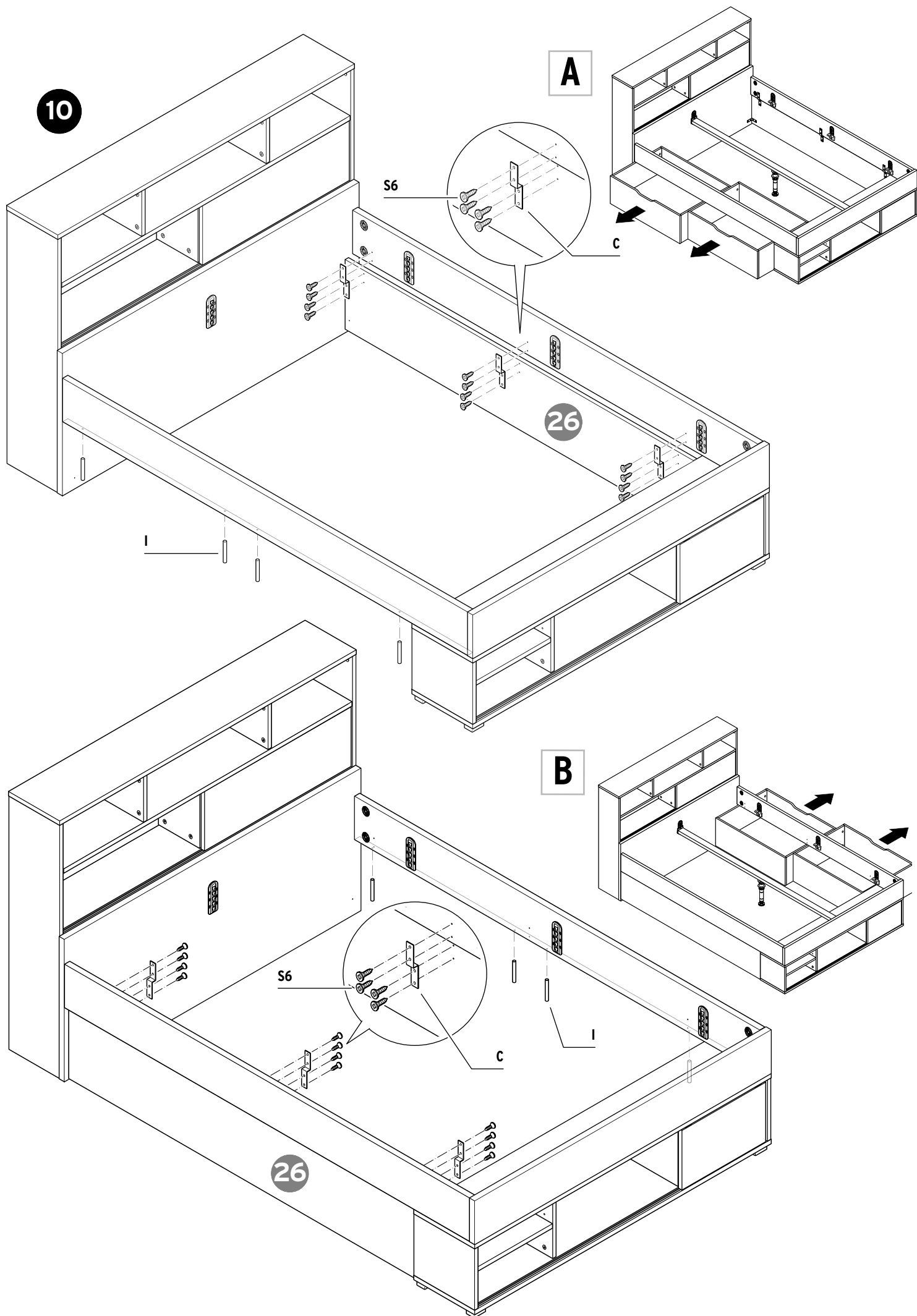
Teraz sa rozhodnite, či sa majú vyťahovacie zásuvky pod posteľ nachádzať na ľavej strane (variant **A**) alebo na pravej strane postele (variant **B**) a postupujte podľa príslušných montážnych krokov.

MAGYAR

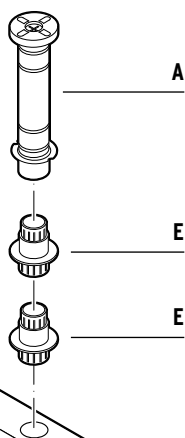
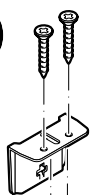
Most döntse el, hogy a kihúzható ágyneműtartó fiók a bal oldalon (**A** változat) vagy a jobb oldalon (**B** változat) legyen, és ennek megfelelően kövesse az adott változat lépéseit.

TÜRKÇE

Şimdi çekilebilir yatak kasalarının sol tarafta mı (seçenek **A**) yoksa sağ tarafta mı (seçenek **B**) bulunacağına karar verin ve montaj talimatlarına uyun.

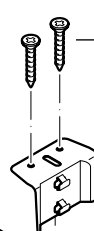


11



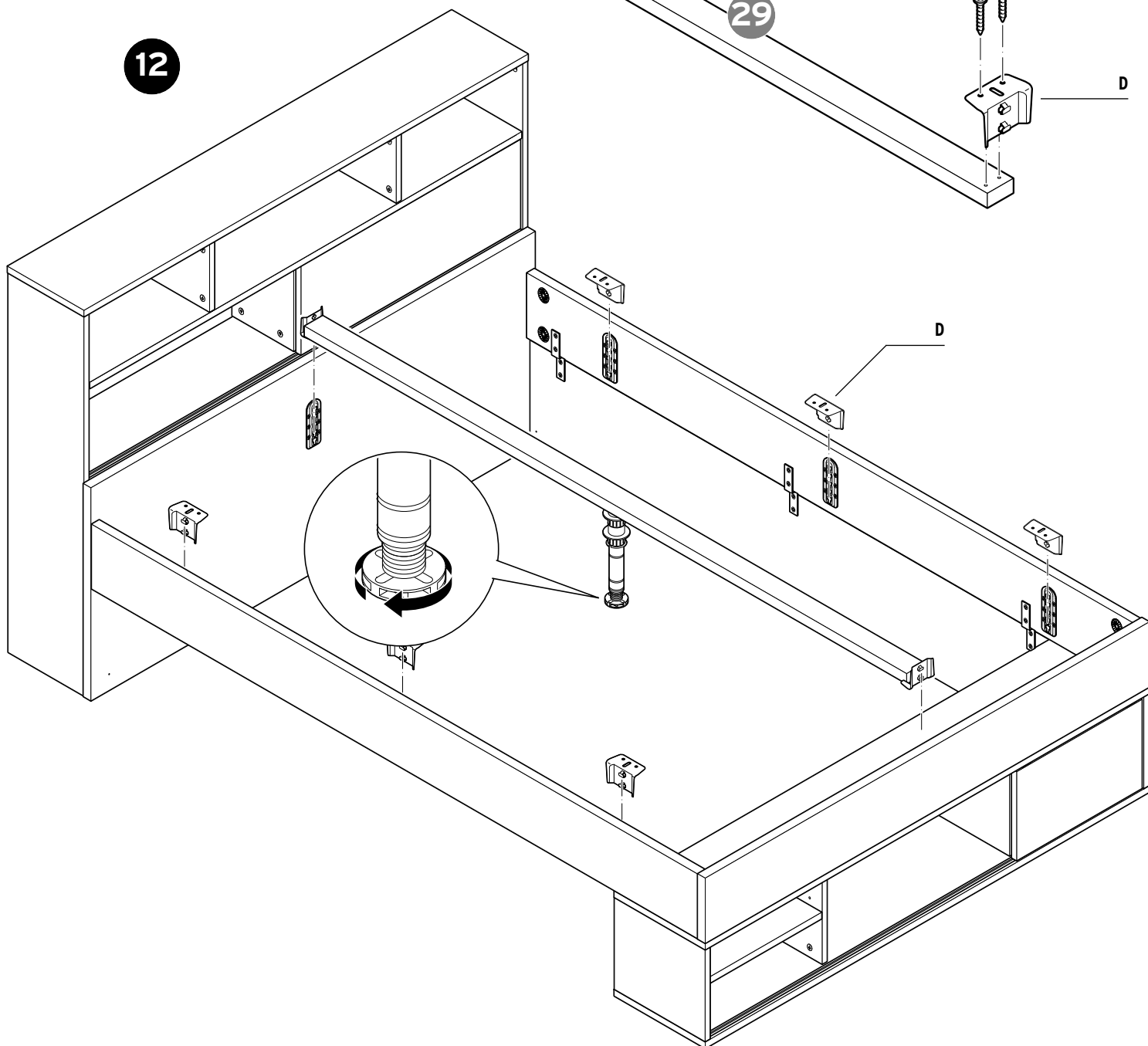
29

S4

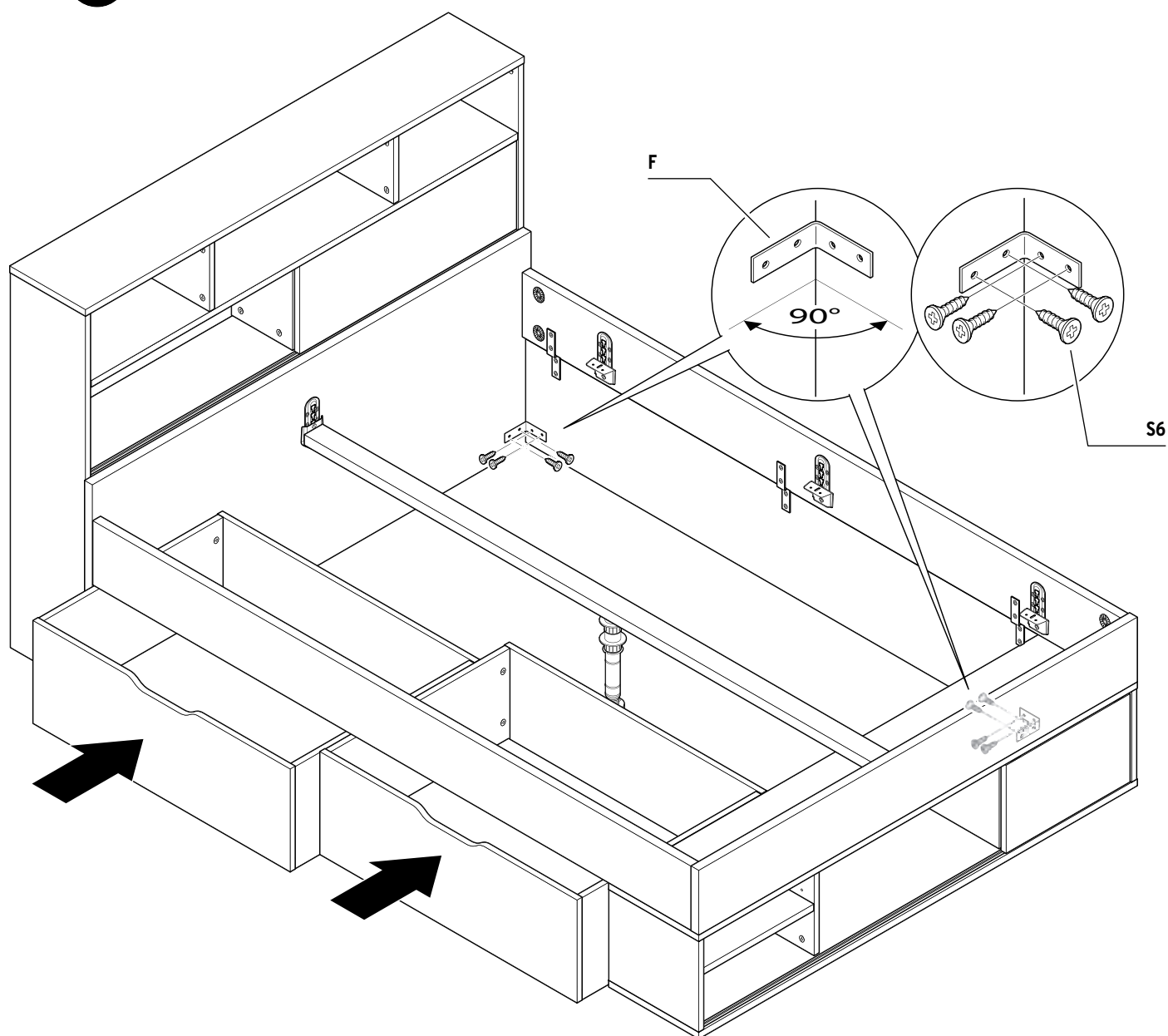


D

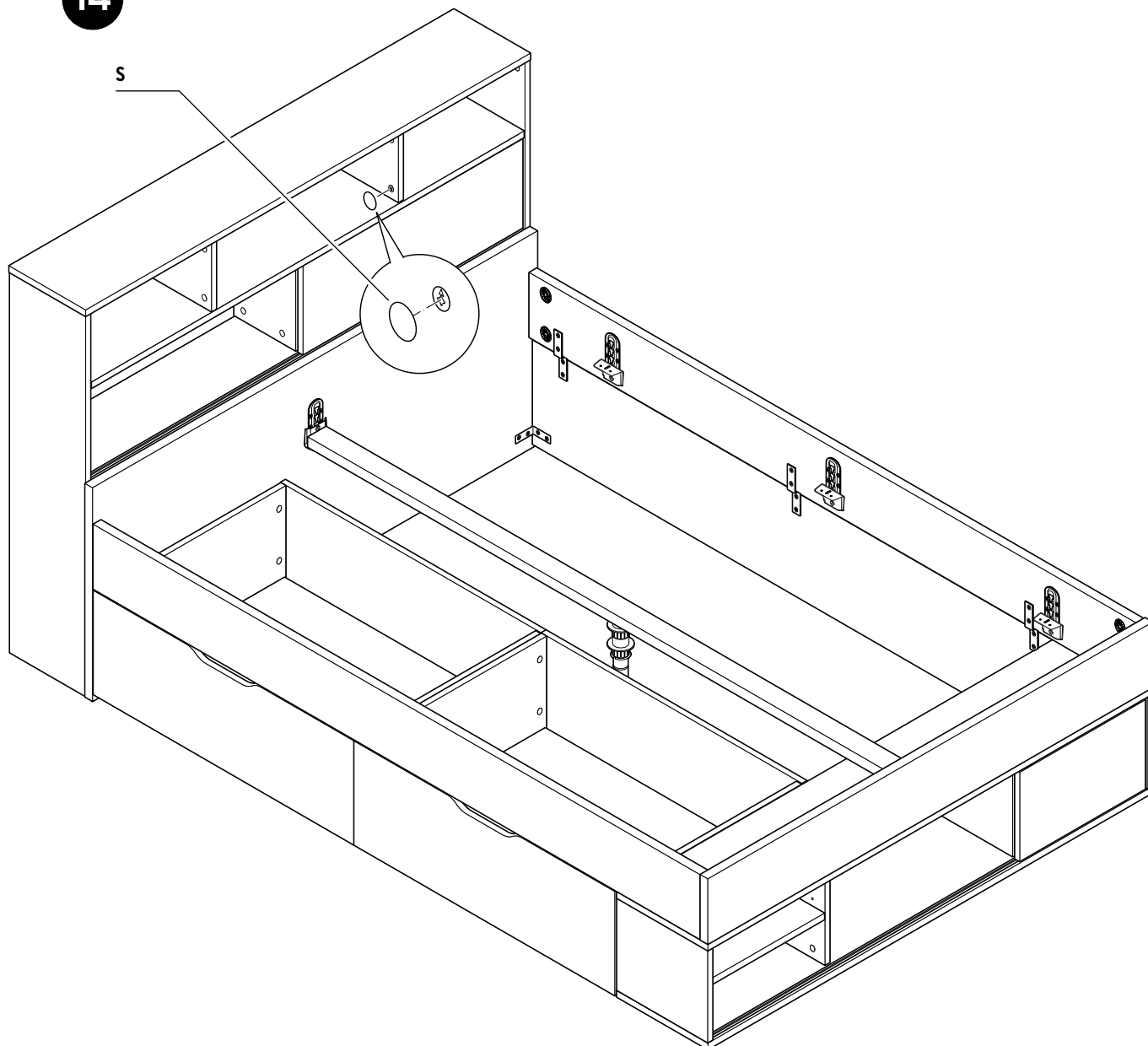
12



13



14



DEUTSCH

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **S** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **S**

ITALIANO

Coprire tutti i connettori eccentriche in vista con le parti **S**.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with parts **S**.

DANSK

Sæt komponenterne **S** på som afdækning på alle synlige excenterhuse.

SVENSKA

Täck alla synliga excenterkopplingar med del **S**.

ČESKY

Zakryjte díly **S** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementami **S** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

Zakryte dielcami **S** všetky viditeľné spoje s excentrom.

MAGYAR

A látható excenter csavarokat az **S** elemekkel fedje le.

TÜRKÇE

Göze görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **S** parçası ile örtün.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Følgende reservedele fås på bestilling | Följande reservdelar kan beställas
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5028653	A	5028683	S1	5028705
2	5028654	B	5028684	S2	5028706
3	5028655	C	5028685	S3	5028707
4	5028656	D	5028686	S4	5028708
5	5028657	E	5028687	S5	5028709
6	5028658	F	5028688	S6	5028710
7	5028659	G	5028689	S7	5028711
8	5028660	H	5028690		
9	5028661	I	5028691		
10	5028662	J	5028692		
11	5028663	K	5028693		
12	5028664	L	5028694		
13	5028665	M	5028695		
14	5028666	N	5028696		
15	5028667	O	5028697		
16	5028668	P	5028698		
17	5028669	Q	5028699		
18	5028670	R	5028700		
19	5028671	S	5028701		
20	5028672	T	5028702		
21	5028673	U	5028703		
22	5028674	V	5028704		
23	5028675				
24	5028676				
25	5028677				
26	5028678				
27	5028679				
28	5028680				
29	5028681				
30	5028682				

de Wünschen Sie weitere Produktinformationen? Möchten Sie Zubehör bestellen? Haben Sie Fragen zur Service-Abwicklung? Dann rufen Sie bitte unsere **Tchibo Kundenberatung** an. Fehlt trotz sorgfältiger Prüfung ein Teil oder ist es auf dem Transport beschädigt worden? Dann können Sie es unter der angegebenen Rufnummer bei uns nachbestellen. Halten Sie hierfür die jeweilige Ersatzteil-Bestellnummer bereit.

Deutschland:

☎ 0800 - 334 49 95

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich:

☎ 0800 - 711 020 012

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz:

☎ 0800 - 22 44 44

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez un complément d'information, si vous voulez commander des accessoires ou si vous avez des questions sur le service après-vente, appelez le **service client Tchibo**. Si, en dépit du contrôle soigneux effectué, une pièce devait manquer ou avoir été endommagée pendant le transport, vous pouvez la commander en appelant le numéro de téléphone indiqué. Ayez à portée de main la référence de la pièce de rechange que vous voulez commander.

Suisse:

☎ 0800 - 22 44 44

(gratuit)

Du lundi au dimanche
(y compris les jours fériés)
de 7 h à 22 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, ordinazioni di accessori o qualsiasi altra domanda relativa alle procedure di servizio, non esitate a contattare il nostro **servizio clienti Tchibo**. In seguito ad un controllo accurato, alcuni componenti risultano mancanti o danneggiati durante il trasporto? È possibile ordinarli nuovamente al numero di telefono indicato. Tenete pronto a tal fine il rispettivo numero d'ordine dei pezzi di ricambio.

Svizzera:

☎ 0800 - 22 44 44

(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a domenica
(anche nei giorni festivi)
dalle 7:00 alle 22:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you would like additional product information, to order accessories, or if you have any questions about service procedures, please contact the **Tchibo Customer Care Department** at the following e-mail address:

service@tchibo.de

If, despite careful examination, you still find a part is missing or has been damaged during transport, you can also order it via the same e-mail address. Please have the necessary replacement part number at hand.

da Har du brug for yderligere produktinformationer?

Ønsker du at bestille tilbehør? Har du spørgsmål vedrørende servicehåndtering? Så er du velkommen til at ringe til **Tchibos kundeservice**. Mangler der trods omhyggelig kontrol en komponent, eller er der opstået skader under transporten? Så kan du bestille de manglende dele på nedenstående telefonnummer. Husk at have bestillingsnummeret for den pågældende reservedel parat.

Danmark

☎ +45 80 25 30 78

(gratis)

Mandag - fredag
fra kl. 8.00 - 18.00
E-mail: service@tchibo.dk

sv Vill du ha mer produktinformation? Vill du beställa tillbehör? Har du frågor om vår service? Då är du välkommen att ringa **Tchibos kundservice**. Saknas det trots våra noggranna kontroller en del, eller har den blivit skadad under transporten? Då kan du beställa den av oss via det angivna telefonnumret. Var beredd att ange reservdelens beställningsnummer.

Sverige

☎ +46 200 753 737

(kostnadsfritt)

Måndag - fredag
mellan kl. 8.00 - 18.00
e-post: service@tchibo.se

cs Pokud potřebujete další informace o výrobku, chcete objednat příslušenství nebo máte nějaké dotazy k provádění servisu, zavolejte prosím do našeho **zákaznického servisu Tchibo**. Pokud by i přes pečlivou kontrolu nějaký díl chyběl nebo se poškodil během dopravy, můžete si ho u nás dodatečně objednat na níže uvedeném telefonním čísle. K tomuto účelu mějte připravené objednávací číslo potřebného náhradního dílu.

Česká republika:

☎ 800 900 826

(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dokładniejsze informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub uzyskać odpowiedzi na pytania dotyczące usług serwisowych, prosimy skontaktować się z **Linią Obsługi Klienta**. Jeśli pomimo starannej kontroli jakości brakuje w zestawie jakiejś części lub jakiś element uległ uszkodzeniu podczas transportu, możliwe jest uzupełnienie zamówienia pod podanym numerem telefonu. W tym celu należy przygotować odpowiedni numer zamówienia pojedynczej części produktu.

Polska:

☎ 801 655 113

(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

Od poniedziałku do niedzieli
w godz. 08.00 - 22.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Želáte si ďalšie informácie o výrobku? Máte otázky k fungovaniu servisu? Chýba vám napriek dôkladnej kontrole niektorý dielce alebo došlo k jeho poškodeniu pri transporte? V takom prípade výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod). V prípade otázok si pripravte číslo výrobku. V prípade potreby náhradného dielca si pripravte príslušné objednávacie číslo náhradného dielca.

hu Szeretne többet megtudni a termékéről? Kérdése lenne a garancia lebonyolításával kapcsolatban? A szigorú ellenőrzés ellenére is hiányzik egy alkatrész, vagy a termék a szállítási folyamat során megsérült? Kérjük, nyújtsa be garanciaigényét ott, ahol a terméket megvásárolta (üzlet vagy webáruház). Kérjük, őrizze meg a termék cikkszámát és a vásárlást igazoló blokkot, és kérdés esetén tartsa készenlétben. Ha pótalkatrészre van szüksége, kérjük keresse ki az ahhoz tartozó megrendelési számot is.

tr Ürün hakkında ayrıntılı bilgi mi istiyorsunuz? Aksesuar mı sipariş etmek istiyorsunuz? Teknik destek ile ilgili sorularınız mı var? Lütfen Tchibo Müşteri Hizmetlerini arayın. Herhangi bir parça eksik veya nakliye sırasında hasar mı oluşmuş? Eksik ve hasar için belirtilen numarayı arayabilir ve yedek parça sipariş edebilirsiniz. Bunun için ilgili yedek parça sipariş numarasını hazır bulundurun.

Tchibo Türkiye

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826

Tchibo Müşteri Hizmetleri
çalışma saatleri hafta içi
09:00 - 19:00
saatleri arasındadır.

Artikelnummer | Référence | Codice articolo
Product number | Varenummer | Artikelnummer
Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası: 376 849